



千代さんの一番のお気に入りのリビング。白を基調にしたカントリー調のインテリアはシンプル＆キュートで、これが団地の一室とは思えないほど。暮らしを楽しむ達人ならではの創意工夫が随所に施されている



ベランダ・ガーデニングでハーブや観葉植物を栽培



作り手の愛情が伝わってくる。千代ちゃんドール



●けづか・ちよ

1953年福島県生まれ。西上尾第一団地に引っ越してきて27年。家族との暮らしの中でインテリアに関心をもち、1983年、愛読書だった『美しい部屋』（主婦と生活社・季刊）に自宅写真が紹介されて以来、独自のセンスと創意工夫が光るインテリア・コーディネートの手腕に、業界をはじめ大勢のファンから支持を得ている。愛称は、千代ちゃん。NHK「おしゃれ工房」に出演したほか、「私のカントリー」（同社・季刊）に記事連載。気さくで温かな人柄そのままの、素朴で愛らしいドール作家としても活躍。著書に、「毛塚千代さんの団地で見つけた小さな幸せ」（同社・2006年1月発行）、「毛塚千代さんの手作りのあるやさしい暮らし」（同社・2001年9月発行）他。千代ちゃんのことをもっと知りたい方は下記のHPへ。「不二家カントリーマーム／お気軽ハンドメイド」は近日連載開始。

■British Market→http://www1.ocn.ne.jp/~british
■不二家カントリーマーム→http://countrymaam.jp

ここに人あり

心和む癒しの空間。それが、わが家。

ドール作家 **毛塚 千代さん**

“Welcome to My Country House!”

団地の狭い階段を上がり、手作りの表札が飾られた玄関ドアを開けると、そこはまるで別世界！床はすべてフローリング。カーテンボックスや、長押を利用して取り付けられた棚板は白くペインティングされ、ダイニングテーブルの横には、可愛い食器棚にアンティークの食器やカップがずらりと並びます。

「雑誌などの仕事で打ち合わせにいらっしゃるスタッフの方も、みなさ

ん、びっくりされるんですよ（笑）」

古い3Kの団地に引っ越してきて、千代さんが最初に実行したのが、仕切りとなっているふすまを取り払うこと。「狭い空間をなんとかして居心地よくしたい」という一念でした。「本格的にインテリアに凝り始めたのは、ウッドカーペットが登場してから。畳の上に敷くだけで、フローリングに変身できるのは画期的でした。それから徐々にカントリー調のテイストに変わっていったんです」

子供たちが成長し、孫たちも誕生。家族が集う“わが家”も長い年月の中で日々生まれ変わってきたのです。

「ラグやテーブルクロス、照明を変えてみる。お気に入りの食器を1つずつ揃える。ちょっとしたことで、雰囲気が変わって楽しくなります。毎日暮らしているからこそ、新しい発見がある。生活の中で自分なりに工夫する。その積み重ねが自分自身を成長させてくれた。大好きな家族とこの家が、今の私の原点なんです」

これからのご葬儀は「くらべて選ぶ」時代です

セレモニー 葬祭式場

上尾ホール

セレモニーオリジナルサービス

「上尾駅」東口より通夜・無料送迎バス運行



24時間
365日
対応

上尾駅
東口
徒歩8分

TVCM
放送中



創業42年・埼玉でのご葬儀といえばセレモニーです

あんしんの無料事前見積
創業42年間培ったノウハウで、「少しでも安く、安心してとりおこなえるお葬式」をご提案しております。

「ご葬儀に関する相談」「もしものとき」お電話ください

0120-20-2002

私たちの街・上尾を安心、安全で住み良い街に… “上尾市商業の振興に関する基本条例”が施行されました

6月の市議会で「上尾市商業の振興に関する基本条例」が制定され7月より施行されました。この条例による事業者等の責務は、**大中型店(500㎡以上の店舗)には…**

市や商店会のイベントへの協力と地域の雇用・防犯・環境への取り組みや関係団体への加入等の地域貢献計画を届出で活動すること。

地元商店会には…

自助努力により商店会の組織・活動の充実を図り、地域と連携し賑わいと交流そして消費者の利便向上、環境整備を推進すること。

市や商工会議所には…

国、県と連携し地域社会の活性化に必要な施策の実施と商店会と事業者の事業活動支援と振興策の実施をすること。

などが謳われています。

上尾市小売業の販売額は、平成16年で2,933億円。その内有店舗小売額が1,412億円、無店舗小売額が1,521億円となっています。上尾市では通信販売やネット販売の小売業の方が、店舗を構えている商店より販売額が大きくなっているのが現状です。

お店を構えることは、良い立地に土地と店舗、設備、商品、販売員等が投入されて初めて営業できます。しかも店舗周辺の限られた範囲でお客を集めなければなりません。一方、通販は世界や全国規模での営業が可能で、立地も無関係で店舗のコストがかかりません。

これからの小売業は、お店を持っていることがリスクになる恐れがあります。ですから、物を売るだけでなく独自の付加サービスにより顧客に満足感を与える知恵と工夫が必要です。

商工会議所では、昨年より西上尾のひまわりシール会と連携し、企業OB組織アブセックの協力により、高齢社会に対応した商店会活動のモデルの構築に取り組んでいます。地域の交流サロンや趣味の教室の開設、御用聞きや宅配サービス、防犯パトロールなど地域に密着した、地域の生活環境を維持するコミュニティビジネス事業で、確かな手応えを感じています。

これからの超高齢社会を控え、「歩いて行ける顔の見える地元の商店」で、きめ細かいサービスを提供する商店の時代が来ると考えます。地場商店会の繁栄と地域生活支援の両立を図り、上尾市内をコミュニティビジネスを展開する商店会のネットワークが出来たら売り手よし、買い手よし、世間良しの三方よしとなり、住み良い上尾が実現できるでしょう。



▲気軽に買い物や交流ができる場をつくり、地域コミュニティの核としての活動を目指す「ひまわりシール会」

あなたのアイデアを募集します!! 第9回 アイデアグランプリINあげお

毎日の生活の中で、このようなものがあれば便利なのに…と思うことはありませんか? 難しい技術や専門的知識を持たなくてもアイデアひとつで解決できることが身の回りにはた

くさんあります。そしてそのアイデアが形となって世の中に役立つとすれば、何と素晴らしいことでしょう。アイデアグランプリINあげおは、皆さんの日常生活での創意工夫やアイデアを広く募集するものです。商品化を目指して、街の発明家の皆さんのたくさんの応募をお待ちしています。あなたのアイデアでグランプリにチャレンジしてみませんか!

◆募集するアイデア

テーマは「日常生活でこのようなものがあれば便利!」と思う商品化可能なアイデアで、家庭用品、文具、衣料、レジャー、健康、防災、福祉

など身の回り品のアイデアを幅広く募集します。尚、第1次審査を通った場合は2次審査での展示用の試作品(アイデアの概要が見た目でわかるものでも可)を提出いただけるものに限りです。

◆応募方法

所定の応募用紙にてご応募ください。応募は無料で、1人何点でもどなたでも応募できます。用紙は商工会議所窓口、または返信用封筒に80円切手を貼付し同封の上、上尾商工会議所までご請求ください。応募要領及び用紙は、上尾商工会議所ホームページからもダウンロードできます。(http://www.ageocci.or.jp)

◆締切

9月30日(土) 消印分まで

◆審査

主催者、(社)発明学会、専門家等により書類による第1次審査を行います。第1次審査通過作品は、11月11日(土)・12日(日)に上尾市民体育館で開催するあげお工業フェアで試作品を展示します。第2次審査は、展示会場での来場者による一般投票も参考にグランプリ、準グランプリ、優秀賞等を決定し、賞状・賞金を贈呈します。

◆申込・問合せ

〒362-8703 上尾市上尾村750
上尾商工会議所「アイデアグランプリ」係 TEL 773-3111

◆主催

上尾商工会議所
上尾アイデアクラブ
上尾レディースアイデアクラブ

◆後援

社団法人発明学会

思い出を刻む一品です

●●●総合記章販売●●●
トロフィー/カップ/楯/メダル

各種イベント記念や企業、団体の周年記念にオリジナルアクセサリを! キーホルダー・ストラップ・バッジ・タイピン・名札のご用命も承ります。

ビクトリー記章

TEL 048-726-7778

http://victory-kisyou.com

夏の贈り物に!!

ところてん 180円

あんみつ 370円

上尾市柏座1-10-6
営業時間: 9~19時(日曜定休)
TEL: FAX 775-7805
http://www2.tbs.t-com.ne.jp/tsukumo

キャンペーン料金

¥27,000 → ¥20,000
入会金無料 80分×12回

ミップスパソコンスクール 伊奈校

超初心者 個人指導 資格取得

はじめてませんか?
中高年に人気のパソコンライフを楽しみませんか。デジタルカメラをやりたい。メールが送れない。ワードをやりたい。学びたいものだけを選んで自由にマイペースに学びます。1レッスン2人です。からじっくり丁寧に答えます。

伊奈町寿1-342 ☎048-728-5552
授業時間 火~土(9:30~20:30) 日・月・祝休校
http://members.jcom.home.ne.jp/mips-ina/

あだち内科クリニック

院長 足立 喬子

●診療時間
AM.9:30~PM.1:00 PM.3:00~PM.7:00
土曜 PM.9:30~PM.1:00

●休診日
木曜・日曜・祝日

☎048-771-3322 P有

上尾駅東口 アリコペール上尾サロン館1F
http://www.citydo.com/sp/048-771-3322

防水・塗装・雨樋・落葉よけ

その他リフォーム工事おまかせください

サカモト

積水化学工業指定
屋根・外壁の専門店
テクニカルメタル工房

上尾市瓦葺 1481-8 TEL 048-721-1541

女性専用 上尾西口駅前 岩盤温浴

癒心館

90分 2,200円 入浴セット貸出料が含まれます。(浴衣・バスタオル・タオル・敷きタオル)

ご予約は048-778-3316まで 受付時間 10:00~19:00

お得な回数券もご用意しています。

発汗作用の促進
血液サラサラ
美肌効果
免疫力の向上
疲労回復
ストレス解消

LIBRO館

COMIC BUSTER?

コミック インターネット カラオケ

コミックバスター北上尾店 リブロ館

http://www.verdeland.jp/

コミックは充実の25,000冊。週刊誌、月刊誌、情報誌も充実。フリードリンク制、フードも充実、マッサージチェアでリラクセス。カラオケルームもあります。

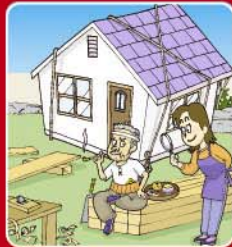
上尾市中妻 3-11-2 (パチンコ遊人館の2F) TEL.048-777-3277

住まいのリフォーム

シリーズ③

床下の手入れ

～大切な財産を100年住宅にするために～



日本は四季があり温暖で過ごしやすい気候です。しかし住宅にとっては春の長雨、ジメジメした梅雨、猛暑の夏、秋の台風、極寒の冬、大雪…さまざまな気候の変化に対応しなければならないので過酷な環境ともいえます。

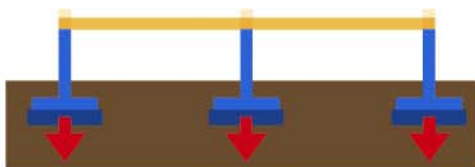
また日本は地震大国でもあります。「地震は天災でも被害は人災」です。できるかぎり被害を最小限にするため「減災」意識を持つことが大切です。

《基礎のいろいろ》

基礎の形状はほとんどの人が聞いたことのある「布基礎」や「べた基礎」といった代表的なものから、逆べた基礎、深基礎など、それぞれの用途に応じて使われています。

【布基礎】

布基礎の場合は土台の乗る場所に基礎が線状に配されるので地面に強い力がかかり、弱い地盤では不同沈下のおそれがあります。



【べた基礎】

べた基礎では土台部分以外の床下もコンクリートで一体化するので地盤に平均的に力がかかり不同沈下がおきにくい構造です。

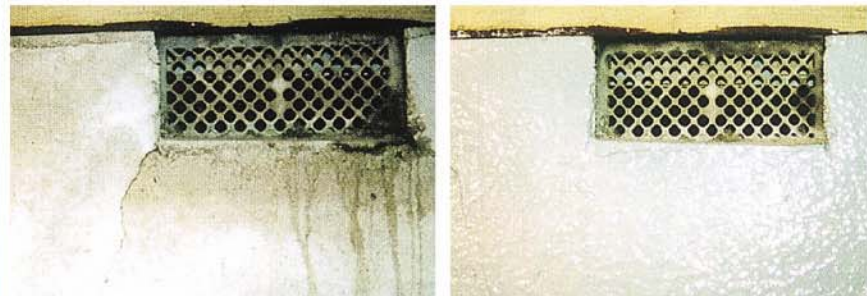


《基礎補強》

「コンクリートは強くて安全なもの」とされてきましたが、1960年頃から、「劣化」「崩落」が告げられるようになり、ひび割れや亀裂などを起こし、もろくなっている基礎が多く見られ、現在では深刻な問題となっています。

コンクリートはもともとアルカリ性ですが、時間が経つと空気中の二酸化炭素と反応して、表面から徐々にアルカリ性が失われ中性化していきます。中性化が進むと、鉄筋のサビを進行させ、さらにコンクリートの劣化を早めることになります。そこでコンクリート補強剤を塗布することにより頑丈で強固な基礎土台になります。

※コンクリートとは砂とセメントと砂利を水で練ったもの



アラミド繊維とは、米国デュポン社によって開発されたポアミド繊維のことです。宇宙船、航空機の部材、防弾チョッキ、消防防火服などに幅広く使用されています。また高速道路の橋桁やトンネル工事などの公共事業にも使われています。引張強度は鉄の7倍もあり、高強度、高弾性に優れた夢の繊維です。亀裂やヒビ割れた住宅の基礎コンクリートに貼ることにより、強靱な補修が可能になりました。



《床下換気扇》

床下の湿気によって床下木部の含水率が高くなると、土台の強度までも劣化させます。風通しをよくすることで含水率を下げ、建物の耐久性を向上させます。またキッチンや洗面所などの水周りの床下は、特に湿気が多く、カビや腐朽菌の温床といわれています。床下の湿気を排出し、カビや腐朽菌の繁殖を予防します。アトピー性皮膚炎の原因ともいわれる室内のダニやカビ。これも住まいの換気、特に床下の換気をよくすることで、繁殖条件を低下させることができます。床下換気は家族の健康にも役立ちます。

※建築基準法施行令第22条では、居室の床が木造である場合の床の高さ及び防湿方法について、床の高さは地面から床の上表面まで45cm以上とする（1項）、外壁の床下部分に壁の長さ5m以下ごとに面積300cm²以上の換気口を設けること（2項）が定められています。



資料作成：上尾興業株式会社 一級建築士 加藤佳孝

～高校選びのポイント伝授します～

2006年 埼玉スクール主催

公立 進学講演・入試相談会

9月23日(祝・土) 大宮ソニックシティ 予約制0120-74-9313

最新の入試情報が入手できます。埼玉スクールの入試相談会では、いろいろな学校の説明を聞くことができます。学校担当者の説明を直接受けられるので、志望校を選ぶための情報収集や比較に役立ちます。また、会場にはベテラン講師による相談コーナーが設置されますので、入試にかんするあらゆる質問・相談にお答えします。



入学時総費用より**10,000円免除!**
あびおを見た方で9月30日までに入学手続きを完了された方。

公立高校 **合格力**
ランキング

3年連続 **埼玉県第1位**

読売新聞社 読売ウィークリー
'04/04/18号'05/04/17号'06/04/16号掲載

受験に向けての講座やテストがキミの自信になります

秋の特別講座

公立マスター講座 10/2 開講 (対象: 中学3)

入試プレテスト講座 9/18 開講 (対象: 中学3)

難関理社マスター講座 10/9 開講 (対象: 中学3)

中学受験土曜講座 9/9 開講 (対象: 中学受験小5・6)

英語検定 漢字検定 数学検定
検定対策授業

対 10月および11月受験者・埼玉スクール生は無料で受講できます
象「資格取得」を目指す小中学生急増中! 検定取得で内申点アップ!

埼玉県公立高校『合格力』ランキング3年連続第1位 2006/04/16号 読売新聞社発行 読売ウィークリー掲載

信頼と安心の **埼玉スクール**
正社員講師率90%以上

お問い合わせ・資料請求は
☎ **0120-74-9313**

ホームページからも資料請求ができます
<http://www.saiet.net>

読者登場 行ってきました「池の平湿原」

小林千津子さん

(桶川市在住)

7月18日にアブセック(上尾地区ビジネスキャリア・エンジョイサークル)主催の第5回池の平自然観察会に40名の市民の皆さんと参加してきました。本来なら梅雨も明けていいのに、活発な梅雨前線の影響で当日は生憎の雨でした。

池の平湿原は標高2,000mに広がる高層湿原で、1,200種を超える「高山植物の宝庫」。内陸性気候で昼夜、年間の気温差が大きく、3,000m級の山岳地帯に見られる高山性の動植物までが、この狭い一帯に混在し、今頃はコマクサ、アヤメ、ヤマオダマキ等が咲いているとのこと。池の平駐車場にバスが到着、雨は相変わらず降り続き、予定の三方ヶ峰—コマクサ岳—雲上の丘はスリップ等の危険が予想されるため、湿原の木道を通りコマクサ岳の折り返しコースに変更となりました。

参加者全員が雨対策もバッチリ、雨の湿原にいざ出発!神秘的なカラマツ林と霧の中にぼんやりと広がる湿原を歩き始めると、最初に見つけたのが雨に濡れ鮮やかな紫色のアヤメの群落…。列の前の方からカラマツ草、オダマキ、チドリが咲いている、コケモモも咲いているよ、との声(後で参加者の方からお聞きしたところ32種も確認した



▲コマクサは高山植物の女王と呼ばれ、厳しい自然環境の中で美しく咲くには8年程度かかり、その根は2mにも及ぶとのこと

とのこと—スゴイ!。やがてコマクサの群生地、コマクサ岳に着きました。あたり一面に咲き誇った女王コマクサに感動。約1時間半の散策を終えて、バスの中で昼食をとりました。

その後、湯の丸自然学習センターで、湯の丸高原・池の平湿原の四季の移り変わりを映像VTRで見学。帰りには「道の駅・雷電くるみの里」に立ち寄り、駅長さんの出迎えを受け、雷電資料館で説明をいただきました。「雷電くるみの里」は東部町自慢を名前にし、「雷電」は江戸時代に活躍した伝説の力士で東部町出身、道の駅の建物も雷電の生家を模した建物とのこと。町の名産くるみ菓子、朝採り野菜の買い物をし、駅長さんから高原キャベツをプレゼントしていただき帰途に着きました。とても充実した楽しい観察会で、スタッフの皆さん有難うございました。次の企画も期待しています。



写真右が小林さん。



▲雨で予定コース変更となりましたが、かえって花の色は一層鮮やかで、自然観察会を充分満喫できました。

永嶺先生の健康メモ

上尾中央総合病院
リハビリテーション科
理学療法士 永嶺 悦子

ペタペタ歩きは、筋力低下の注意信号!?

私たちの身体を支えているのは、骨と筋肉です。身体を動かすだけでなく、バランスをとるのも筋肉の働きによるもの。足腰の筋力が低下すると、知らず知らずのうちにペタペタ歩きになって、つまずきやすくなり、思わぬところで転倒する危険があります。高齢になると反射神経も衰えてくるため、とっさに手をついて庇うことも難しくなります。家の中で転倒して、大腿骨頸部(ものの付け根の部分)を骨折し、その結果、寝たきり生活になったというケースも少なくありません。

筋力は、運動しなければ衰えていくばかり。けれども、高齢者でも適切な運動を続けることで筋力を回復

することはできます。だからといって、いきなり無理な運動をするのは禁物です。健康な人なら、「ちょっとキツイかな?」と感じる程度の運動を、30分間を目安にゆっくり行ないましょう。ポイントは、お腹に力を入れて、正しい姿勢を保つこと。手を上げたり、身体をひねったり、横歩きしたり、いろいろな運動を組み合わせるとより効果的です。ラジオ体操などは、よいお手本といえるでしょう。若々しく、元気なうちから、日常生活に運動する時間をきちんと取り入れること。それが、介護予防の第1歩です。楽しく運動することで、体力向上だけでなく、気持ちもハツラツとしてきますよ。



9月の「すこやか教室」

- 日時: 9月16日(土) 午後3時~4時
- 場所: 上尾中央総合病院 4階講義室
- 内容: 「介護予防教室・筋力トレーニング」
- 講師: リハビリテーション科 永嶺悦子
- 問合せ先: 総務課 TEL.773-1112

上尾中央総合病院では、病気についての理解を深め、予防を図るための「すこやか教室」を毎月開催しています。講演後の質問コーナーでは講師に相談ができます。参加費は無料ですので、ぜひお役立てください。

9月11日は「警察相談の日」



緊急の事件事故(110番通報してください)以外で警察に対する相談事は専用の電話を利用してください。

#9110で専用電話につながります。また、警察署の窓口(生活安全課内)でも相談を受けています。(平日8:30~17:15)「振り込め詐欺ではないか」、「暴力を受けている」など、悩まずに相談してください。

上尾警察署・上尾地方防犯協会

9月18日 敬老の日



A.ミニ胡蝶蘭 ¥4,200 B.りんどうのアレンジメント ¥3,150 (送料は別途がかかります)

花の店ボニータ 全国発送承ります 上尾村 978-3
BONITA TEL/FAX 776-8739
URL: http://www.7a.biglobe.ne.jp/~bonita2/

1時間1,260円 P検認定試験会場
パソコン・インターネット入門講座
http://www.wakarutodekiru.com

- ★電源の入れ方から検定合格まで親切、丁寧に指導
- ★完全個別学習なので、超初心者も安心
- ★好きな曜日、時間、受講コースを選べる
- ★当日の予約変更、追加OK、次月への予約変更もOK
- ★自分のノートパソコンの持ち込みもできます
- ★資格取得講座も充実、P検、MOS試験(MOUS)
- ★最新の講座内容(インターネットで銀行・株取引等)
- ★98、Me講座も完備 ★Yahoo認定講座(MET検定)スタート
- ★タッチタイピングやインターネットの練習はパソコン無料開放
- ★全国最大の教室(600教室、生徒数5万人)
- ★土曜、日曜も開講してます ★入金金無料キャンペーン

9月の教室見学会(於、わかるとできる上尾校)

日付	1部	2部	3部	4部
9月 6日(水)	午前11~12 午後1~2	午後3~4	午後6~8	
9月 7日(木)	午前11~12 午後1~2	午後3~4	午後6~8	
9月13日(水)	午前11~12 午後1~2	午後3~4	午後6~8	
9月14日(木)	午前11~12 午後1~2	午後3~4	午後6~8	

パソコン教室 わかるとできる上尾校
上尾市宮本町9-8 村ビル2階(スーパーイセム道路向)
TEL: 776-0770

0.1%特別低金利ローン実施(2006年9月末日まで)

全車種(限定車除く)0.1%特別低金利ローン実施中。さらにローンご利用のお客様へETC車載器をプレゼント(セットアップ手数料は別途必要となります)期間限定、今だけのチャンスです。詳しくはランドローバー大宮までお問い合わせ下さい。

※ランドローバー・ジャパンファイナンスサービスをご利用の場合に限らせて頂きます。※お申し込み頂きましても審査の結果、お受けできない場合もございます。※実質年率等の条件は販売会社によって異なる場合があります。



LAND-ROVER ランドローバー大宮
上尾市瓦葺679-1 国道16号、瓦葺(東)交差点
TEL: 048-721-5801
URL: www.brc-japan.com
定休日: 第2火曜日・毎週水曜日

見つけますあなたのお住まい。

不動産全般
不動産 仲介
売買 賃貸
税制 相続
設計 増改築

誠実に真心で奉仕する、住まいの……
(有)日通ハウジング
TEL: (048) 772-0588
URL: http://www.nittsuhousing.co.jp/
●木曜定休 ●埼玉県上尾市浅間台4-12-2

受賞
環境大臣賞受賞
愛・地球賞受賞

特許工法
GEO POWER SYSTEM

地熱の家
埼玉体感ハウス

地球温暖化防止 CO2削減住宅
地熱利用注文住宅の企画・設計・施工 上尾市日の出3-3-20
株ムサシノ建設 048-772-7123
http://www.ii-ie.net/~musasino/

一歳でも若返りたいお客様は是非お越し下さい!

髪とお顔の若返り専門店「美容室 Area(エリア)」
上尾駅西口徒歩7分(フィリア上尾入口・隣)に
かわいいクマちゃんが踊る!美容室があります。
おしゃれで親切なスタッフ4人で接客させて頂いております。
エリアは営められるヘアースタイル作りと
お顔の若返りをお約束します。
その秘密は…実は私達の「心のごもった手」にあります!?

例えばお顔のマッサージも機械など頼らず
全て極上のハンドテクニックで行います。
髪も手の触れ方によって魔法のようにツヤが出たり
お手入れが楽になるんです。
真心の施術と癒しで皆様のご来店をお待ちしております。

世界で一番気持ちいいお顔のマッサージ
10年以上の蓄積!? プチ整形より効果的!
「整顔若顔ヴィータ(vita)」
(1回60分) 通常10,500円→ **5,250円**
初めてご来店のお客様
下記のヘア・ビジュアル料金より **1,050円OFF**

●パーマコース ¥9,550~ ●カット&カラー ¥9,550~
●ヘア・ビジュアル料金 ●カットコース ¥5,040 ●美髪ストレート ¥13,650~
(全でシャンプー・カット・スタイリング込み)

本場にモテる美容室として
TV東京「テレビチャンピオン」
週間SPA!他ファッション誌等掲載!
マスコミも注目!

上尾市柏座3-2-35(上尾駅西口7分) 048-775-7025
0120-25-7025 (予約制)
http://www.areaism.com



昔ながらの手作りコロッケ

～開店以来、お店の人気メニューです～

信州蕎麦・宴会料理「信濃路」代表 渋谷 益男 さん

キャベツを加えるのが隠し味なんですよ！

楽しかった夏休みも終わり、青空を渡る風にも秋らしい爽やかさを感じる季節となりました。実りの秋を迎えて、旬の味覚も目白押しです。ジャガイモもその1つ。主成分は炭水化物(でんぷん質)ですが、米に比べるとカロリーは約半分。カリウムが豊富なので、高血圧予防にも効果的。また、ジャガイモに含まれるビタミンCは加熱しても壊れにくいんですよ。消化がよいので、夏バテ解消にもぴったりの食材です。ホクホクした食感のダンシャクイモはコロッケに最適！揚げたてのアツアツをご家族みなさんと召し上がってください。ちなみに、ダンシャクイモは、1907年(明治40年)頃、函館の川田竜吉男爵がイギリスから持ち帰ったので、この名が付いたとか。栽培が容易で、貯蔵が利くジャガイモは、飢饉に備えて栽培されたため、「お助けイモ」とも呼ばれたそうです。

■材料(4～6人分)

ジャガイモ3個、豚ひき肉120g、タマネギ1/2個、ニンジン1/3本、キャベツ1～2枚、衣用に小麦粉・卵・パン粉適量、揚げ油(サラダ油)適量

■作り方

- 1 ジャガイモは水でよく洗い、皮付きのまま丸ごと水からゆでる。
- 2 タマネギ、ニンジン、キャベツはみじん切りにする。
- 3 ジャガイモがゆで上がったら、熱いうちに皮をむき、大きめのボウル

に入れて、粗めにつぶす。

④熱したフライパンに油を敷き、ひき肉と②の野菜を入れて炒める。塩・コショウで軽く味付けし、熱いうちに③のボウルに加えて、ジャガイモと混ぜ合わせる。全体がよく混ざったら、素早くパットに広げて冷ます。

⑤小判形に形を整え、小麦粉、溶き卵、パン粉の順で衣を付けて、170～180℃の油でキツネ色になるまで揚げる。油を十分に切って器に盛る。

※キャベツは外側の硬い部分を使えばムダも省けて経済的。あっさりとした味わいで、胸焼けせず、年配の方にも喜んで召し上がっていただけます。具を混ぜて、柔らかすぎると感じたら、パン粉を加えて調整します。衣を付けたら、すぐに揚げましょう。カラッとおいしく揚がりますよ。

●取材協力／信州蕎麦・宴会料理「信濃路」上尾市原市3167-1(さいたま栗橋線沿い) TEL.048-721-3232

開店して30余年。長野・善光寺の銘店で修業した二代目・渋谷益男さんの本格手打ちそばが評判の店。そば粉は本場・戸隠産を使用。1日50食限定の日替わりランチ(うどん、または、そばが付き790円)のほか、メニューは常時100種類以上！価格もお手頃で、子供連れでも気軽に入れるアットホームな雰囲気です。焼酎や日本酒の品揃えも豊富。グループ送迎や代行サービスもあるので、週末にゆっくり食事を楽しみたいファミリーにおすすめの穴場です。大型車も停められる駐車場は50台収容可能。80名様まで宴会承ります(営業時間：10時30分～22時(L.O.21時)／月曜日定休<祝日は営業>)

まだあるグルメあちかると！

上尾周辺には“こだわりの美味しい味”がたくさんあります。読者の皆さんにご紹介いたしますので、自薦他薦を問わず情報をお寄せください。

おふくろの味 手作りお弁当

ままの店では材料仕入れから調理方法まで健康を第一に考えて真心を込めて作っています。煮物も好評。

曜日サービス

月曜日	コロッケ弁当
火曜日	唐揚げ弁当
水曜日	メンチカツ弁当
木曜日	鶏アメ煮弁当

金・土曜日サービス

鮭弁当	420円が390円になります
煮物弁当	
おにぎり弁当	

500円が450円になります

幕の内弁当 600円

ままの店

¥30 割引券

お一人1回1枚限り
日替わり・月間サービスとの併用はできません
有効期限18年9月末日まで

¥30 割引券

お一人1回1枚限り
日替わり・月間サービスとの併用はできません
有効期限18年9月末日まで

●住所／上尾市小敷谷51-6 西上尾第2団地 1-31号棟前 ●TEL781-8944

●定休日／日・祭日 ●営業時間／9:30～14:00 16:00～19:00(休日にかかわらずご注文はご相談に応じますので、お気軽にお申し付けください)

●HPアドレス／<http://homepage1.nifty.com/nishiageo/mamanomise.htm>

夏限定の オリジナルラーメン きょうやラーメン大谷本郷店

日産通り沿い。他の店にはないオリジナルメニューを用意しています。人気の「カレーラーメン」(580円)や「油そば」(630円)などメニューが豊富です。下記の夏限定のメニューもありますので「オリジナルラーメン」をぜひご賞味ください。

- 独特の食感がやみつきになる「冷やしタンタンメン」(写真) 850円
- ピリッと辛い！「タンタンつけ麺」 700円
- ツルっと「ざるラーメン」 525円
- 店長秘伝「ごまダレ冷し中華」 850円

右下のクーポン券をご持参の方に「手作り杏仁豆腐」を無料でサービスいたします。

●住所／上尾市大谷本郷704-1

●営業時間／11:00～24:00 ●TEL 725-5371

●定休日／月曜日 ●駐車場／20台



クーポン券 杏仁豆腐無料サービス券
お一人様一枚限り。食事をご注文の方のみ
有効期限 平成18年10月31日

国内産石臼挽きそば粉

今年4月、日産通りに開店しました。国内産(北海道・福島)そばの実を石臼挽きた粉を使い、二対八で手打ちしたそばは、コシがあり、のど越しの良いそばです。昨今では甘めのつけ汁が多い中、当店はかつお節だけを使った辛めのつけ汁でそばの相性もピッタリ。当店おすすめの「変わりそば」(月変わり)は、更科粉にさらに、レモン・ごま・青のり・けし・青じそなどを練り込み、添加物を一切使わず素材の風味を生かした自慢の一品です。是非ご賞味ください。

●住所／上尾市西宮下2-338-1-103 ●TEL 776-7424

●営業時間／11:30～14:30 17:30～20:30 ●駐車場／4台

●定休日／毎週月曜日・祝日の場合は翌火曜日

手打ちそば 美乃庵

(写真 三色そば ¥1,250)



都市型モデルハウス

Blue Stairs

ブルー ステアーズ

この猛暑の時こそ、軽井沢の木陰の涼しさを体感して下さい。



宿泊体験好評受付中

毎日、寝苦しい夜を過ごしていませんか？
毎日、爽快な目覚めを迎えていますか？

車は試乗、洋服は試着をするのに、どうして、家は、試しに泊って見ないの？
一番大きな買い物なのに、展示場で見ただけで決めていませんか？

24時間いつでもリビングや寝室はもちろんのこと、玄関や廊下、台所、洗面所、トイレに至るまで、身体に優しい涼しさのなか、一晩じっくり泊まって、今までにない熟睡を体験してください。

「9月のイベント」

24日(日)「幸せになる家づくり勉強会」

宮本町モデルハウス [ブルーステアーズ]
午後2～4時(無料)
[テーマ]アレルギー疾患とシックハウス

毎月下旬の日曜日に家づくりに役立つ勉強会を開催しております。

ぜひ一度ご来場下さい。
お気軽に宿泊体験もお申し込み下さい。



詳しくは下記の電話かホームページにてご確認ください。カタカナで「シービーアール」と検索して下さい。

http://www.cpr-oh.co.jp

〒362-0036 上尾市宮本町14-17

株式会社シービーアール

お問い合わせは資料請求

TELEPHONE 048-771-9393

この秋 お出かけしませんか？ お近くの高校文化祭・学園祭

☆上尾高校

- ◆日時 9月9日(土) 12時30分～15時30分
10日(日) 9時30分～15時30分
- ◆内容「Age Age!! 上高文化祭」をテーマにクラス・部活動・同好会単位での展示・実演・模擬店など盛りだくさん、今年は同窓会の展示コーナーも開設。体育館では、部活動や同好会あわせて5団体の舞台発表があります。10日はPTAバザー(10時)や野球部招待試合(11時)も計画しています。「日本一の上高文化祭」にチャレンジしている上尾高校の底力をご覧ください。皆さんに楽しさと感動をお届けします。
- ◆交通 北上尾駅西口下車徒歩1分

☆伊奈学園総合高校

- ◆日時 9月9日(土) 11時～16時
10日(日) 9時～15時
- ◆内容 6つのハウスが、各ハウスホールを巨大な展示物で飾ります。中庭・大体育館にて吹奏楽部による演奏や学園全体でクラス・部活動・PTAなど100以上の団体が趣向を凝らした企画で参加します。
- ◆交通 上尾駅東口、また蓮田駅西口から伊奈学園行き定期バス(朝日バス)か、10時・11時・12時発の臨時直行バス。ニューシャトル羽貫駅徒歩10分。

☆桶川高校

- ◆日時 9月9日(土)12時～15時30分
10日(日)9時30分～15時
- ◆内容 クラスによるダンス・ミュージカルなどのステージ、お化け屋敷・ゲームなどの娯楽、食品

の模擬店。部活による展示発表とステージ。

- ◆交通 桶川駅東口から加納公民館行きバスで加納公民館停留所下車3分。駐車場がありませんので、お車でのご来場はご遠慮ください。

☆(学)佐藤栄学園・栄北高校

- ◆日時 10月7日(土) 8日(日) 10時～15時
- ※一般公開は8日のみになります。
- ◆内容 第7回栄北高祭は、「温故知新」をテーマに古き良きものから新しいものを創造します(第5回は「未来」・第6回は「現代」がテーマ)。クラス等展示、部活動の企画、模擬店、バザー、各種イベント(のど自慢・楽器演奏・3on3他)、入試相談コーナー等※一部内容を変更することもあります。
- ◆交通 ニューシャトル丸山駅下車徒歩3分。上尾駅東口から朝日バスで伊奈町役場行き・丸山駅停留所、上尾駅・蓮田駅よりけんちゃんバス丸山駅停留所下車

☆国際学院高校

- ◆日時 9月16日(土) 12時～16時
17日(日) 9時～15時
- ◆内容「私たちの地球人類は今…」をメインテーマに、各クラスがテーマを掲げて調査研究したものを展示・発表。その他に調理師専攻生徒による模擬店、吹奏楽・軽音楽部の演奏、保護者会コーナー、バザー、入試相談コーナー等を開催。
- ◆交通 ニューシャトル志久駅より徒歩12分。上尾駅・蓮田駅よりスクールバス運行。

上尾から専用バス発着!! ☆浦和レッズ応援ツアー 2006 J.LEAGUE DIVISION 1

企業OB等で地元企業の経営や地域の活性化のための活動を行っているアブセック(上尾地区ビジネスキャリア・エンジョイサークル)では、市民の皆さんを対象とした第4回浦和レッズ応援ツアーを今年も企画しました。ご希望の方はアブセック事務局までお申込ください。

期日/10月7日(土)
会場/埼玉スタジアム2002
対戦カード/浦和レッズ VS ジェフ千葉
試合開始/午後3時
交通/観光バス利用(上尾商工会議所発着予定・出発午前10時予定)



募集人数/30名(先着順)
(定員になり次第締切)
参加費/4,300円
(チケット代2,000円、バス代、保険代)
座席は、A・自由席
申込先/上尾商工会議所内
アブセック事務局
(TEL773-2391 FAX778-3031)

第1回 9月24日

時間: 午前10時30分～午後4時まで
雨天決行!

高所作業車試乗体験
子供御輿
YOSAKOIソーラン

イベント内容

- ペルーナ展示即売会
- 木工教室
- ドジョウ・ウナギつかみ取り
- 大抽選会
- 各種飲食

開催場所
アイチコーポレーション敷地内
(右地図の黄色の場所)

主催: 鎮工青年交流会
共催: 鎮工会・アイチコーポレーション
後援: 上尾商工会議所・鎮家地区・畔吉地区

カメラクラブ四季彩 写真展

会期/9月7日(木)～13日(水)
10時～18時(初日13時、最終日17時)
会場/上尾市民ギャラリー
(上尾駅東口駅前)

フリーマーケットを開催します!

日時/9月17日(日)・18日(月)
会場/ユニクス伊奈
お問合せ/ミントEco Club
(TEL.090-3009-9871武井)

住みながらのリフォームは、シッカリした施行計画が大切です

まるごとリフォーム

当社におまかせ!!
やまさき

安心 納得 満足
見積 無料 今すぐ電話を

フリーダイヤル 0120-17-8911

外装サイディング
リフォーム
20坪壁張り替 ¥666,000-より

屋根の改装
リフォーム
20坪葺替 ¥680,000-より

屋根・ベランダ・雨樋・水漏れ点検修理 なんでも¥9,000より

●水まわり4点セットで138万円・マンションまるごとリフォームで248万円

ビル・マンションリフォーム

部分リフォームも承ります!!
住まいの気になるところはございませんか?

得リフォーム

外壁塗装	外壁サイディング	屋根葺替・修理	左官工事
エクステリア ガーデニング	増改築 リフォーム	浴室 リフォーム	なんでも 修理
サッシ 工事	クロス 張り替	電気 工事	4500円 どんな工事でも ご相談下さい

見積・計画・施工まで当社におまかせください
ハウスのリフォーム専門の
(株)やまさき

マンション・アパート・工場・店舗
塗装 防水 給排水 各部屋

単品リフォームも承ります

浴室 TOTO 1216	40万円	お年寄向 段差の解消 和室を洋室に	20万円
全部屋 80㎡床・畳・天井	75万円	台所 サンクエープ2400	30万円

お部屋のリフォーム

洋室6畳全面改装 床フローリング・天井壁クロス 照明器具・コンセント工事	なんと 16万円
和室6畳全面改装 天井張り替・壁紙がけ 壁の塗り替え	なんと 19万円
増改築 リフォーム 3坪増改	なんと 138万円

今すぐお電話を
フリーダイヤル 0120-17-8911
見積も無料(FAXでも見積もり承ります)
桶川市川田谷 TEL 048-786-8911
3426-46 FAX 048-786-8691

さいたま水上公園前 葬儀式場
悲しみの時... あなたの街の **アザレア・ホール**

アザレアの会 会員募集
会費は入会時のみの**3,000円!!**
いずれの祭壇一式価格... **30% OFF**即使用可

●飛天式場273,000円を19,1100円で
例さらに安置室使用無料でご提供

式場使用価格 **0円**

入会資料ご請求 もしもの時は... オクヤミ

0120-65-0983

スーパーポステイング

おかげさまで
月間配付実績 **300** 万部達成!

定期ポステイング **3.5円**
(折り別30銭)

一緒に配ればさらにお得
同時ポステイング **2.8円**
(一度に3枚までしか配りません)
一業者一社制

こんな時代だからこそ
より安く!より確実に!より早く!
を実現しました

2円80銭より、一件一件大切にポストイン。クライアントのメッセージを確実にお届け致します。

ポステイングスタッフ募集!! 空いた時間を有効利用

資格: 25～60歳位迄のまじめな男女
給与: 出来高制(委細面談)
勤務: ①契約社員 ②請負(稼働日数は自由に選べます)

総合広告代理店/お気軽にお問い合わせ下さい
55(有)埼玉ロジスティクス TEL 048-726-9240
〒362-0059 埼玉県上尾市平方1328 FAX 048-726-9241

あなたのお店を
宣伝します!

とくだね館

パソコン・携帯電話・Lモードでクーポン情報配信中!

上尾商工会議所
運営で
安心登録!!

上尾商工会議所運営「とくだね館」は上尾市周辺のお店、企業の情報掲載サイト。クーポン加盟店は、お店のパソコンから掲載内容をいつでも自由に更新できます。パソコン・携帯電話・Lモードの3キャリアに対応で、市民会員にメルマガも配信中。あなたのお店と市民をつなぐ「とくだね館」を活用してみませんか?

【クーポン加盟店★ココが便利!】

【その1】「店舗情報」ページを24時間“いつでも自由に”お店や自宅のパソコンから更新できます。掲載する文章・写真など、自店PCからインターネットブラウザひとつで変更できます。既設のお店HPへのリンクもラクチン!

【その3】「店舗写真2」を活用して店内の様子やオススメ商品などをアピールできます。季節の商品、店内の模様、店員さんの顔写真を載せるなど活用方法はいろいろ!「店舗写真」1枚では伝えきれないあなたのお店の良さをアピールしてください。

【その5】「お店からひとこと」欄であなたのお店のこだわりやメニューなども紹介できます。



店舗登録 店舗年会費は
募集中!! 12,000円

【その2】クーポン情報掲載店は「店舗検索ページ」で「クーポン対象店の絞り込み」の検索結果に表示されます。

検索結果
クーポンで絞り込む 検索

検索結果: x件 カテゴリで検索>飲食

【その4】おトク情報やオススメの品などお店の最新ニュースを「クーポン情報」として発信できます。クーポン情報投稿やページ更新が行われるとTOPページに掲載されます。



クーポン情報は
「とくだね館」
TOPページに表
示されます。

【PC】 <http://www.ageonet.jp/> 【mobile】 <http://www.ageonet.jp/m/> 【L】 <http://www.ageonet.jp/l/>

「とくだね館」は、上尾・伊奈・桶川市周辺の飲食店やサービス業関連のお店情報を発信している地域情報サイトです。パソコンのほか、携帯電話、Lモードでも閲覧することが出来ます。TOPページには、最新のクーポンサービスやタイムサービスなどが一覧で表示されていますのでおトクな情報をどうぞお見逃しなく! また、地域のイベント情報、求人情報なども掲載しています。

クーポン利用加盟店を
募集しています
お気軽にお問い合わせください
【上尾商工会議所 TEL773-3111】

【2006年9月のクーポン情報】

- エステ...お試しエステが1000円で受けられます! (お試しもきちんと1時間・お肌診断等の時間含む)
- 不動産会社...【ご成約者限定】商品券or食事券5000円プレゼント
- イタリア料理店...ソフトドリンク1杯(人数分)サービス(300円のものと限定)
- パン店...クーポンご持参の方、パン10%引き!

- 健康アクセサリ...磁気アンクレット14000円⇒9000円で(磁石14個使用)
- 自動車整備会社...車検ご予約の方、エンジンオイル及び交換工賃サービス!
- 輸入食品会社...コンフィのディナーセット 7350円(税込)⇒5000円(税・送料)/9450円(税込)⇒6700円(税・送料)
- 中華料理店...お祝い事でご予約の方にささやかなお祝い進呈(ご予約時にお電話でお伝え下さい。)

クーポン加盟店

- 食品編...手作りパン オーロール・モリ、ホームベーカリー ビノ、埼玉中央青果(株)、フランソワーズ・ジャパン
- 健康・ファッション編...カットハウス フリーダム、ケイズヘアー、化粧品のおおえ、美顔エステ おかじま(岡島電気)、ナエムラ
- 生活用品編...インテリア フジミ、インテリア 京屋、ケイズサービス、東京ハニー商事(有)、スローライフ联久来、ピクトリー記章、クリーニングの日本屋、墓地のご紹介・墓石施工の(株)大塚

★新メニュー登場★
60分間の奇跡・究極の若返り

5年後・10年後も不安なく美しくいたい貴女、(シワ取り)シワやタルミに一目瞭然の効果。即効性に自信!!

究極の若返り体験 1回 5,000円

- ★5kg体重大幅減量10回コース ¥45,000
- ★足痩せ10回コース ¥45,000
- ★究極の若返り6回コース ¥54,000
- ★秋のブライダルコース ¥30,000~



美顔・痩身・脱毛。詳しくはお電話でご予約を!!
クリニカルビューティー三井 048-728-0858
〒363-0006 埼玉県桶川市倉田2275

DTP制作スタッフ
業務拡大につきスタッフ募集

制作スタッフ... マック、ウィンドウズ問わずDTP経験者。イラスト得意な方大歓迎。
勤務地 ● 上尾
資格 ● 高卒上、業界経験ある方、イラストレーター、フォトショップ、クォークエクスプレス、インデザイン等のレイアウトソフトを使用して印刷物を作る方
時間 ● 8:30~17:15
休日 ● 週休2日制(第1土曜日のみ出勤)
待遇 ● 交通費支給、社保完、残業手当、昇1、賞2

お問い合わせは下記まで
株式会社 情報化ビジネス
営業本部 上尾市本町6-1-28 (ISO9001認証取得)
TEL. 048-771-3657 FAX. 048-775-9196

<http://www.infojb.co.jp>

ヨーロッパの風を、ネットから。
EURO NETZ ● FAIR

AVENSIS

Vitz

10分間のカーケアメニュー
10ミニッツサービス 1アイテム 500円(税込)

- 室内消臭: 服臭に悩んだ専用液をスプレーで噴霧。短時間のうちに室内のイヤな臭いを消します。
- 室内消臭: お試し価格 100円券
- 室内抗菌: 専用液を室内の壁面に塗布し、抗菌。快適でクリーンな室内に。
- 室内抗菌: お試し価格 100円券

Net2 ネット・ヨコ 埼玉株式会社 お近くのお店へどうぞ!!

上尾店
〒362-0013 上尾市上尾村760-1 月曜定休
☎(048) 774-1471

北上尾店
〒362-0072 上尾市中東5-11-2 月曜定休
☎(048) 774-6241

桶川店
〒363-0017 桶川市西2-8-40 月曜定休
☎(048) 773-4751

管内の交通事故死者8人中、4人が高齢者

上尾警察署管内（上尾市・伊奈町・桶川市）で発生した交通事故の発生件数は、7月末現在、人身事故が1314件（前年同期比・241件減）、物損事故が3132件（同・142件減）と減少しました。ところが、人身事故の死傷者数をみると、傷者数は1557人（同・310人減）と減りましたが、死者数は8人（同・4人増）で、すでに

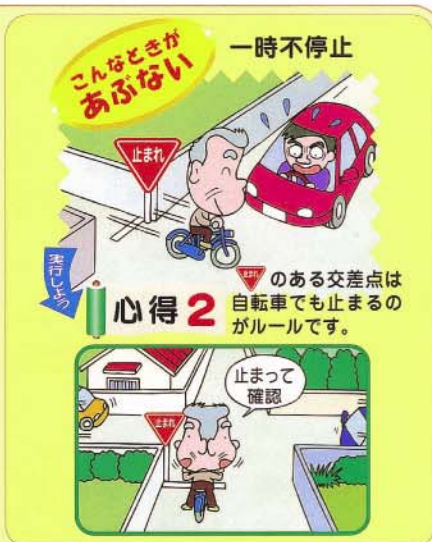
昨年1年間の死者数に達しています。「交通事故で亡くなった8名のうち、4名が65歳以上の高齢者です。上尾警察署では、9月末まで『交通死亡事故抑止緊急対策』を実施し、特に高齢者の方に重点をおいた啓発活動を展開しています。ふれ愛・ゆずり愛・たすけ愛のスリーハートの思いやりを大切に、1人ひとりが交通ル

ルを守り、交通マナーの向上に努めましょう。市民の皆様のご協力をお願いいたします」（平野公一署長）

- ドライバーは安全速度を守り、安全確認の徹底を！
- 自転車に乗車するときは、一時停止場所、赤信号の交差点では確実に停止！
- 歩行者は、車の直前・直後の横断はしない。道路を横断するときは、安全確認をしっかりと！



★少し遠回りでも、横断歩道を渡りましょう！



★慣れた道こそ油断大敵！安全確認を！

危険な歩行



- 車の直前・直後の横断
- 横断歩道以外のななめ横断
- 信号無視など

危険な自転車利用

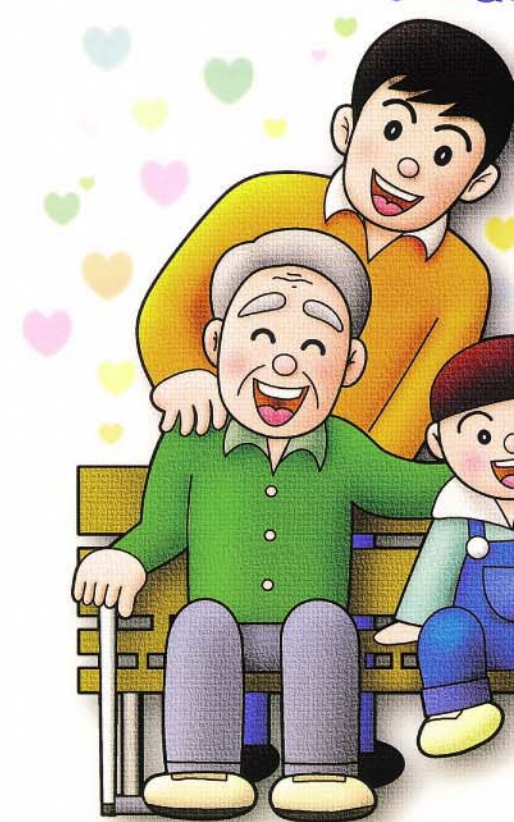


- 急な横断・進路変更
- 一時不停止
- 無灯火など

上尾警察署が 交通死亡 緊急対策

高齢者の交通

おじいちゃん、おばあちゃん、いつまでおじいちゃん、おばあちゃん、いて欲しい。



あのウワサはホンモノ!?

福を呼ぶきものバーゲンがやって来た！その目でしかとお確かめあれ!! 買って得する**五つの福**を狙い撃ち!!

- 一の福 (染物)
- 二の福 (紬)
- 三の福 (帯)
- 四の福 (フレタ)
- 五の福 (無地物)



五福満載市

きもの祭典

ビックリ 均一価格で なんと 超お買得!

◎26,250円～71,400円の品 **18,900円 均一**

◎207,900円～270,900円の品 **39,900円 均一**

◎270,900円～312,900円の品 **60,900円 均一**

- 正絹小紋 ●正絹袖着尺 ●正絹袋帯
- 正絹訪問着 ●正絹附下 ●正絹袖着尺
- 正絹小紋 ●正絹無地 ●正絹袋帯
- 正絹名古屋帯 ●正絹コート地
- 正絹色留袖 ●正絹黒留袖
- 正絹訪問着 ●正絹袖訪問着 ●正絹袋帯
- 正絹袖着尺 ●正絹特選コート地

※表示価格は、全て税込価格です。◎は、メーカー希望価格です。

創業明治35年
お陰様で
104
周年

お支払いは、きものクレジットで10回まで金利サービス!
9月7日(木)～10日(日)
弊社特設会場

トータルコーディネートで
振袖が楽しめる

SET30

振袖から帯、小物、草履まで
全て揃った30点フルセット

きらめき 30点 **189,000円**

さわやか 30点 **294,000円**

あでやか 30点 **399,000円**

振袖と帯の組み合わせはセット内で自由に選択

七五三 子供
ふお～まる

七歳 お仕立て上り ◎81,900円の品(ポリエステル100%)
七歳祝着セット **39,900円**

五歳 お仕立て上り ◎60,900円の品(ポリエステル100%)
五歳祝着袴8点セット **29,400円**

三歳 お仕立て上り ◎27,300円の品(ポリエステル100%)
三歳祝着被布6点セット **9,240円**

おしゃれ工房
新井屋



定休日 月曜日 営業時間 10:00～19:00 〒362-0035 上尾市仲町1-6-7

http://www.ageonet.jp **048-775-0009**

私たちのお願い！ 事故抑止 実施中！！

事故増加中！！

ん、交通事故にあわないで
も元気な
おばあちゃん
でいたい！



高齢者の死亡事故4件は こんな状況で起こった！

【1件目】道路横断中の高齢者死亡 ～夜明け前のゴミ出し帰り～

1月13日（金）午前4時頃、上尾市大字地頭方地内の県道を横断中に、高齢者（女性）が普通トラックと衝突。

【2件目】自転車乗車の高齢者死亡 ～トラック左折時に巻き込み～

2月23日（木）午後2時20分、伊奈町寿地内の県道交差点で、自転車乗車中の79歳女性が横断歩道を横断中、大型トラックに衝突され死亡。

【3件目】自転車乗車の高齢者死亡 ～歩道から車道へ転倒～

6月2日（金）午後6時20分頃、桶川市末広地内の国道17号上り線で、歩道を走行中の自転車（74歳女性）がふらつき、車道へ転倒。大型トラックと衝突。

【4件目】原付運転の高齢者死亡 ～右折車と対向車の事故～

7月23日（日）午前10時15分頃、上尾市宮本町地内の国道17号交差点で、右折の原付（88歳男性）が、対向直進の普通乗用車（80歳男性）と衝突。

事故を起こさないために

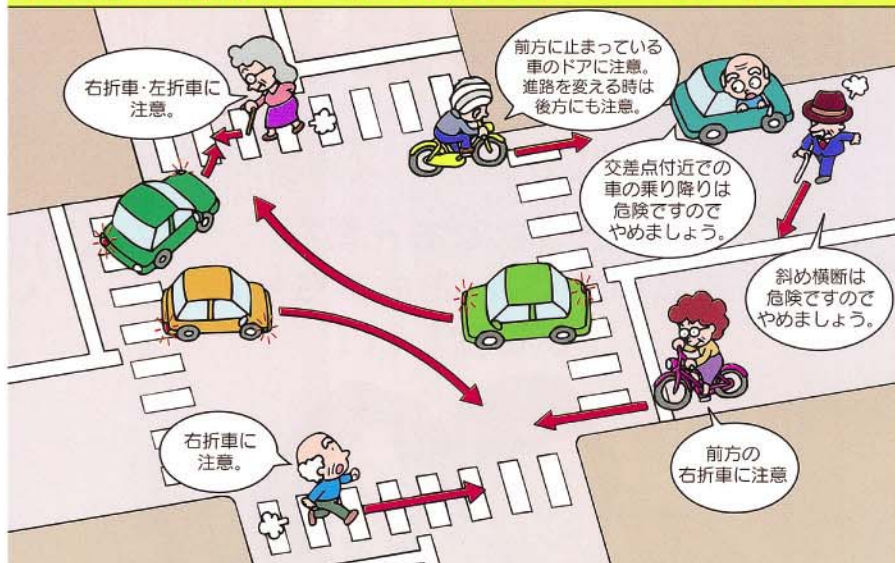


■「渡らないだろう」運転が事故のもと→交差点や横断歩道付近での不意の横断に注意しましょう！

■危険！対向車のライトにまぎれた横断歩行者→夕暮れや夜、対向車のライトや街の照明で見落としがちに！

■「自転車は一時停止してくれるだろう」が事故のもと→相手の徐行や一時停止を期待せず、しっかりと安全を確認しましょう！

交差点は危険がいっぱい

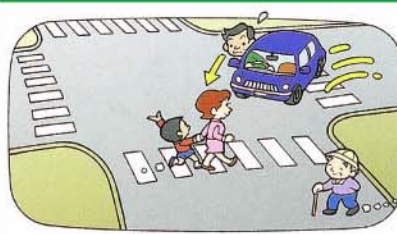


必ず安全を確認してから渡りましょう

交差点は事故多発地帯！

死亡事故の多くは交差点で発生します。ドライバーは交差点直進時、対向右折車の動静確認に努め、ゆとりのある運転を！人も車も交差点では周囲の状況に注意し、お互いに譲り合いの気持ちで安全に通行しよう！

事故に遭わないために



■きちんと横断歩道を利用しよう→日頃から家庭で高齢者や子供たちと、交通ルールを守り、横断歩道を利用する大切さを話し合ひましょう！

■夜の外出には反射材をつけよう→安全確保のために、夜光反射材を積極的に活用しましょう！

■通り慣れた道でも油断は禁物→交差点では安全確認！「止まれ」の標識では、自転車も必ず一時停止を！

自転車もルールを守って！

- ◆信号を守りましょう！
- ◆一時停止は必ずしましょう！
- ◆夜間は必ずライトを点灯し、反射材をつけましょう！
- ◆急な進路変更はやめましょう！
- ◆自転車通行可の歩道を走るときは、歩行者が優先です！
- ◆走行中の携帯電話の使用は、注意が散漫となり、危険なのでやめましょう！



■資料提供／上尾警察署・交通課

ひまわりクラブ

誕生！！

ひまわりクラブ

ひまわりシール会では事務所に併設して「ひまわりクラブ」をオープンしました。12畳ほどの広さで15名位までの集まりに適しています。サークル活動、勉強会、少人数のイベント等に大いにご利用ください。

クラブ利用時間と料金		
日曜日	10:00～12:00	13:00～16:00
月曜日	10:00～12:00	13:00～16:00
火曜日	10:00～12:00	13:00～16:00
水曜日	おやすみ	おやすみ
木曜日	10:00～12:00	13:00～16:00
金曜日	10:00～12:00	13:00～16:00
土曜日	10:00～12:00	13:00～16:00

利用料金	
午前（2時間）	ひまわりシール60枚 又は300円
午後（3時間）	ひまわりシール80枚 又は400円

1回目大好評につき！！申し込みはお早めに！！お気軽にご参加ください！！

第2回 初心者将棋教室

女性限定の将棋教室です！！参加者募集

- 開催日 9/4(月)・11(月)・18(月)・25(月)
- 受講料 無料
- 時間 午後1時30分～3時30分(4回全通)
- 募集人数 16名(先着順)
- 講師 深澤國昭先生

●申込先 ままの店 (TEL.781-8944)
さいとう玩具 (TEL.725-1717)

申込み・お問合せ
TEL725-1717
さいとう玩具店まで（水曜日を除く 11時～4時の間）

※申込者が10名以下の場合は中止となります。詳しくはひまわりシール加盟店にお尋ねください。

売地 建築条件付

1,680万円～1,890万円

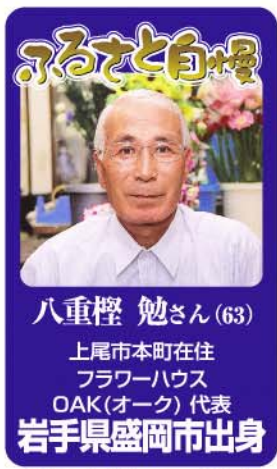
【物件概要】

- 最適用地 住宅用地
- 最寄駅 高崎線・上尾駅徒歩25分
- 土地面積 131.78㎡～150.63㎡(私道面積無し)
- 所在地 埼玉県上尾市平塚3507番地1～4
- 土地権利 所有権
- 地目 畑
- 都市計画 市街化区域
- 用途地域 準工業地域
- 建ぺい率 60%
- 容積率 120%
- 地勢 平坦地
- 現況 更地
- 引渡条件 現況
- 引渡日 相談
- 法令上の制限 地区計画により第1種低層住居専用地域
- 接道状況 南・西6m、東・北4m公道に面する
- 備考 公営水道・都市ガス・合併浄化槽・東京電力

区画	価格	面積	坪数
A区画	1,680万円	131.78㎡	(39.86坪)
B区画	1,890万円	150.63㎡	(45.56坪)
C区画	1,830万円	144.02㎡	(43.56坪)

埼玉県知事(8)第9002号
㈲ジャパン・グロー・リアルティ
 〒362-0807 北足立郡伊奈町寿2丁目89番地
 不動産の総合インフォメーションセンター
☎0120-70-5511

※原寸図ではありません



北に「南部の片富士」と呼ばれる岩手山を望み、中津川、北上川、雫石川が流れ込む盆地に広がる盛岡市は、平安時代の昔から東北の要衝として栄えた城下町。「九年の役」で12年間にわたり源氏と戦い敗れ去った安倍一族(頼時、貞任・宗任親子)の名残をとどめるように、安倍館町、前九年町などの町名がたくさん残っています。北上川に架かる夕顔瀬橋には、源氏軍を迎え撃つ貞任・宗任兄弟が、夕顔に鎧を被せて兵隊に見せかけたという逸話があるんですよ。約400年前、南部家26代・信直公が中津川と北上川を自然の外堀にして盛岡城を築城したことが、現在に続く町づくりの基礎。碁盤の目のように整備された町並みは、「東北の小京都」の名に相応しい情緒と風格が漂います。歴史と文化、そして、雄大な自然が、宮沢賢治や石川啄木、原敬、新渡戸稲造など、気宇壮大な先人たちを数多く生み出したのです。

盛岡市の見所は、苔むした石垣が往時を偲ばせる盛岡城跡、五百羅漢で知られる報恩寺、巨大な花崗岩の割れ目から枝葉を伸ばす石割桜(盛岡地方裁判所の前庭)など市内随所にありますが、歴史に培われた伝統

行事も見逃せません。毎年6月の第2土曜日に、約100頭の装束馬が滝沢村・蒼前神社から盛岡八幡宮まで行進する「チャグチャグ馬コ」は、盛岡の初夏の風物詩。先祖の霊を送る「舟っこ流し」が毎年8月16日に行なわれ、短い夏の終わりを告げると、五穀豊穡を祝う秋祭りの季節到来です。9月14～16日の3日間、「盛岡秋まつり」が盛大に開催され、伝統を誇る盛岡八幡宮祭りの山車行事や流鏑馬(やぶさめ)が奉納されます。

南部せんべい、わんこそばなど、盛岡ならではの味覚もいろいろありますが、私のお勧めは和菓子。いわゆる上生菓子はどの店も遜色なく、職人の技が光る銘品ばかりです。

文学のロマン漂う盛岡らしいエピソードを1つ。「匂い優しい白百合の」で始まる「北上夜曲」の作詞者・菊地規(のりみ)は、私の中学3年生のときの担任教師(教科は国語を担当)なんです。それを知ったのは、社会に出てからでしたけどね(笑)。

高校は、当時、県内唯一の工業高校だった盛岡工業へ進学。盛岡一校に次ぐ難関校で、1学年1クラスの英才教育を受けた卒業生は一流建設会社から引く手あまたでした。私は大手ゼネコン「大林組」に就職し、土木技師兼現場監督として道路や鉄道の建設工事に従事しました。転機が訪れたのは35歳の頃。結婚して伊豆・河津町に新居を構えたところ、5年間で3回も大地震に見舞われたんです。会社を辞め、起業する夢と安住の地を求めて、上尾で花屋を開業してから約

30年。現在は、本町と伊奈町に店舗を構え、フラワーアレンジメントを担当する家内(栄子さん)と夫唱婦随で、皆様に喜んでいただける商品づくりに尽力しています。体力の続く限りこの仕事を続けていきたい、そう思っています。

▲「チャグチャグ馬コ」は、南部駒の産地ならではの伝統行事。華やかな装束で飾られた馬たちが、子供を背に寄せ、チャグチャグと鈴の音を響かせながら、のんびりと行進します

▲町内ごとに、わでで作られた「舟っこ流し」の精霊舟は高さ4.5メートルに及びます。炎に包まれながら、静かに川面を下っていきます

私がおすすめします／岡本店長

ひと文字、ひと文字、少しずつ、芭蕉のことは書き写してみませんか。出会いと別れ、そして名句の数々。文字を丁寧にこなすことで、あなたの自身の旅が始まります。全文書き下ろし、50日「奥の細道」が味わえます。

●タイトル／えんぴつで奥の細道
●著者／大迫閑歩・伊藤洋
●発行所／ポプラ社

求人情報					
★ご希望の方は直接事業所にお問い合わせください。					
事業所名(所在地)	職種	勤務時間	募集人員	申込先	その他
(有)京屋商店(仲町)	接客	10:00～17:00	1名	771-0179	40歳位まで 委細面談
アルティジャーニ(宮本町)	イタリアンレストラン 接客係	11:00～14:30 月・火・木・金	若干名	771-0821	委細面談
(有)関和製作所(中新井)	製品出荷検査 現場作業員、NCオペレータ	8:15～17:00	若干名	726-8151	18～45歳 委細面談

今、資格が注目されています！ 商工会議所の検定試験

福祉住環境コーディネーター
検定試験

試験日／11月26日(日)
会場／県立上尾高等学校
受験料／2級 6300円
3級 4200円
受付期間／9月12日(火)～10月13日(金)
申込先／専用申込センター
TEL.03-3989-0777
専用ホームページ
<http://www.kentei.org/fukushi/index.html>

カラーコーディネーター
検定試験

試験日／12月3日(日)
会場／上尾商工会議所
受験料／1級 9180円
2級 7140円
3級 5100円

受付期間／9月19日(火)～10月20日(金)
申込先／専用申込センター
TEL.03-3989-0777
専用ホームページ
<http://www.kentei.org/color/index.html>

珠算・暗算検定試験
珠算暗算段位認定試験

試験日／10月22日(日)
会場／上尾商工会議所
受験料／珠算1級2040円・同2級1530円・同3級1330円・同4～6級920円・同7～10級820円、暗算1～10級820円、段位2550円
受付期間／9月19日(火)～21日(木)
申込先／上尾商工会議所
※1級受験者は写真1枚(正面脱帽、4.5×3.5cm)が受付時に必要です。
※受験料はいずれも消費税込みです。

Dining Kitchen
海鮮丼屋に新す

御宴会・御祝事
昼夜問わず承ります

ご宴会お料理
■昼 1,200円～ ■夜 3,000円～5,000円
飲み放題プラン
■2時間 +1,500円 ■2時間30分 +1,800円

お座敷・個室ございます
お座敷3室(最大50名様)、テーブル席4室(2～10名様)
ロフト席3室(2～6名様)

上尾市谷津2-1-50-10(モンシェリー2号館1F)
TEL 048-777-4277
営業時間: 昼の部/11:30～15:00 夜の部/16:30～24:00

富士山が育んだ「バナジウム含有天然水」をお届けします

富士山北麓、玄武岩盤層地下より採水した天然バナジウム含有の最高峰品質の天然水をお届けします
買い出しやゴミ出しはもう不要！血糖値の気になる方や健康増進に、ぜひお試しください！

◆専用ディスペンサー使用料
通常1,500円
今なら月額500円(税込)
◆ガロンボトル
1本 1,600円(税込)
◆ボトル1本無料サービス
1本3ガロン 卓上用 床置き用(11.4L) ※お選びいただけます

お問い合わせ・お申し込み・資料請求は下記まで
048-771-5192
〒362-0015 埼玉県上尾市緑丘5-12-4
FAX:048-771-5196 E-mail:info@kura-sho.com

個人事業主や会社役員の皆さんを応援する国の共済制度

小規模企業共済制度のご案内

退職金を！
経営者にも

無理のない
掛金から
始める

無職でも退職金が
もらえるなんて嬉しい！

事業資金を
借りた

節税に
なる

国の制度で
安心

制度に関するご照会・ご相談は

- 上尾商工会議所 TEL.773-3111
- HPアドレス <http://www.smrj.go.jp/skyosai/index.html>
- 独立行政法人中小企業基盤整備機構共済相談室 TEL.03-3433-7171②

フジエレベータは、1992年創業。上尾市への移転を経て、1997年、会社組織として新規独立し、新たなスタートを切りました。エレベーターという特殊な技術を要する業界の中で、代表取締役・須藤新一さんをはじめとする5名の精鋭部隊が、設計から製作、修理に至るまで、確かな技術と品質でメーカーおよび施主様から高い信頼を得ています。

長年培った経験と技術で 多様化するニーズに対応

星野 エレベーターというのは、特殊な技術が必要な専門分野だと思うのですが、どういう経緯でこの事業を始められたのですか？

須藤 18歳のときに三菱エレベーターの子会社に就職しまして、必要な技術を身につけた後、1978年に独立起業したんですよ。23歳でした。

星野 そうすると、実質的には創業して30年近くになるのですね。

須藤 現在は、中堅メーカーの下請けとして、工場や流通センターなどで使われている荷物用エレベーター



▲寸法を確認しながら、部材の加工が手早く行なわれていく。まさに職人技！



▲須藤社長も率先して現場作業にあたり、チームワークで仕事をこなす

を中心に、部材の設計、製作から現場での組み立てまで、一貫して作業を行なっています。建物の高層化や集約化に伴い、かご（荷物や人を乗せる空間）や扉といったエレベーターの仕様はじつに様々。建物や使用目的に合わせて、ほとんどがオーダーメイドなんです。たとえば、積み込む荷物が冷凍食品だったりする場合には、かご室内も防滴用の塗料を使って仕上げます。大きさも、小型から大型まで多種多様で、大きなものでは入口の幅が5.5メートル、積載量5～6トンにもなります。

星野 1台仕上げるのにも、かなりの手間と時間がかかるのでしょうか。

須藤 設計自体はパソコン（CAD）を使いますが、原材料を溶接・溶断するなど、製作工程は1つひとつ手作業によるもの。早くて10日間、手の込んだものでは2週間ほどかかります。分担して作業にあたるので、チームワークのよさもポイントなんです。

事業の拡大を図るより 専門分野をとことん究めたい

星野 少人数だからこそ、作業全体の流れを1人ひとりがしっかり把握できる。だから、作業効率もよく、精度の高い製品が完成するのですね。

須藤 うちでは、設計者自らが部材の加工にあたります。すべての工程を熟知し、状況に応じて臨機応変に対応できなければ、現場での微調整もできません。1人前になるには、努力して数年かかると思います。

星野 それだけの技術力があれば、事業を拡大して、他分野へも参画できるのではありませんか？

須藤 一時期、事業拡大のチャンスもあったのですが、専門分野を究めていきたいという気持ちが勝りました。築20年、30年経った建物や施設がリニューアル時期を迎えたせいか、

昨年に比べて仕事量も増えてきました。市内には同業者はいませんし、そういう意味でも全員が誇りをもって仕事に取り組んで、お客様の信頼に応えていきたいと思っています。

星野 溶接作業などがあると、夏場のお仕事は大変ですね。

須藤 ここ数年、夏から秋にかけて作業が集中するようになりました。作業所内の気温は、真夏になると40度にもなります。汗が止まらず、1日で5、6キロ痩せますよ。スポットクーラーを使っても追いつかないくらいです。作業の安全確認も含めて、自己管理を徹底するのが基本ですが、一緒に働く仲間として、社員への目配り・気配りは欠かせません。

星野 ものづくりの現場ならではの強い絆が、御社の牽引力なんですね。



■有限会社 フジエレベータ
上尾市上尾村912-2
TEL.048-777-0663
■聞き手/星野彩香さん(フレッシュあげお)



上尾脳神経外科クリニック



脳の健康診断、脳ドック、各種健診に。 MRI、CT随時受付

このような症状・病気で悩む方へ、適切な治療への方向付けを行います。

- 頭痛 ●めまい ●耳鳴り
- 手足のしびれ、麻痺、ふるえ
- もの忘れ、痴呆
- 肩こり、腰痛、神経痛、膝痛
- てんかん ●パーキンソン病
- 脳卒中後遺症 ●高血圧症
- 顔面痛、顔面痙攣、顔面神経麻痺
- 頭部や手足等のけが
- 風邪などの一般内科的疾患
…等の相談、指導を行います。



- ◎初診随時受付
- ◎各種保険取扱
- ◎労災指定・生活保護指定・結核予防指定



上尾市本町1-3-16
TEL:048-776-8800(代)
FAX:048-776-8821

診療科目

脳神経外科・神経内科 内科・外科
リハビリテーション科 麻酔科 ペインクリニック

診療時間

	月	火	水	木	金	土	日
9:00~12:00	○	○	○	○	○	○	○
15:00~18:30	○	○	○	○	○	※	/

※土曜午後は14:00~16:30まで / 休診は日曜午後・祝日

あなたのげんきのおてつだい・商工会議所からのお知らせ



上尾商工会議所会員事業所対象 健康診断のご案内

労働安全衛生規則等に基づく健康診断を下記の通り実施します。健康で明るい職場づくりのために、事業主・従業員の方々の受診をお勧めします。

- 期 日 10月16日(月)・17日(火)・18日(水)・19日(木)
- 受付時間 午前8時から11時15分まで(正午検診終了)
- 場 所 上尾商工会議所 3階 大会議室
- 検査項目 既往歴及び業務歴の調査、自覚症状及び他覚症状の有無の検査、身長・体重・視力及び聴力(会話法)の検査・胸部X線検査、血圧測定、尿検査
- 検 診 料
 - A検診(35歳・40歳以上の方) **6,500円**
*上記検査項目の他に貧血検査、肝機能検査、血中脂質検査、空腹時血糖検査、心電図検査、聴力検査(オーディオメーター)が追加となります。
 - B検診(35歳の方を除く40歳未満の方) **2,500円**
*上記検診のみ
- 実施機関 医療法人 藤仁会 藤村病院
- 申込・問合せ 申込書を上尾商工会議所までご請求ください。申込順・お早めのお申し込みを! 定員等の都合で希望する検診日・時間を変更する場合があります。
TEL 773-3111



会員事業所対抗 会員親睦ソフトボール大会 参加チーム大募集!!

商工会議所では、会員事業所を対象に、会員相互の親睦や従業員の健康維持などを目的に、会員親睦ソフトボール大会を開催します。現在、参加チームを募集しています。たくさんのチームの登録をお待ちしています。

- 開 催 日 10月22日(日)【雨天の場合中止】
- 場 所 平方スポーツ広場(上尾市平方)
- 募集チーム 16チーム(先着順)
※参加チームが10チームに満たない場合には、中止とさせていただきます。あらかじめご了承ください。
- 参 加 費 1チーム 10,500円
- 申 込 方 法 参加を希望されるチームは、会議所までご連絡ください。参加申込書及びメンバー表を送付します。その後、必要事項に記入し、参加費を添えて会議所窓口までお申し込みください。
- お問い合わせ・お申し込みは
上尾商工会議所 TEL.773-3111

金融 小規模事業者を応援する 低利な無担保・無保証人資金

マル経資金

マル経資金とは、事業の発展を図るために必要な資金を商工会議所が国(国民生活金融公庫)に推薦し、無担保無保証人でしかも低利で融資するものです。

- 融資額 550万円(本枠)+450万円(別枠)
- 返済期間 運転資金5年以内 設備資金7年以内(いずれも6ヶ月以内据置可)
- 利率 **2.2%(8月10日現在)**
- ※対象要件・必要書類はお気軽にお問い合わせください。

マル経融資を受けるには



①商工会議所へ申込み

②商工会議所が推薦

③国民生活金融公庫が審査、融資

【申込みの際には】

- 商工会議所・商工会の経営指導員による経営指導を受けていること、
- 所得税、法人税、事業税、都道府県民税などの税金を完納していること、などの要件を満たしていることが必要。

商工会議所の9月無料相談日

法 律

- 6日(水) 午後1時30分~4時30分
弁護士 福地 輝久
- 20日(水) 午後1時30分~4時30分
弁護士 藤木 孝男
※事業上の契約トラブル、消費者金融など金銭貸借の諸問題、交通事故・離婚など人的トラブル、相続・遺言等

労 務・年 金

- 19日(火) 午後1時30分~3時30分
社会保険労務士 手島 俊明
※従業員の雇用に関する諸問題(賃金・労働時間・退職・解雇)
就業規則の作成・改定
その他労働・社会保険関係全般

税 務

- 8日(金) 午後1時~4時
税理士 神澤 のり子
※消費税、事業継承、相続、贈与、決算、仕訳、申告等

金融(政府系金融機関)

- 中小公庫/ 5日(火)
- 商工中金/ 14日(木)
- 国民公庫/ 毎週火曜日
※時間は、午後1時~4時

※法律相談は、電話予約にて申込み
当日午前9時より受付、先着9人
(1人20分)で連続の相談は不可

今のままで あなたの会社の10年後 どうなっていますか
経営革新塾は、あなたの企業価値を高め、更なる飛躍の道を探ります

中小企業新事業活動促進法 承認企業を目指す!!

経営革新塾スタート 受講生募集

日 時 ●平成18年9月30日(土)・10月7日(土)・14日(土)・21日(土)
全4回 毎週土曜日の開催で、各回とも午前10時~午後5時

会 場 ●上尾商工会議所 3階 大会議室

参加対象者 ●経営者、後継者、幹部社員等会社経営に携わる方

受 講 料 ●5,000円(消費税込み)

講 師 ●ビジネスブレイン株式会社 ●有限会社 コンサルティングオフィス・ウィル
代表取締役 宮本 芳昭氏 代表取締役 茂木 三枝氏

申 込 方 法 ●直接窓口にて、もしくはお電話・FAXにて商工会議所までお申し込みください。



宮本 芳昭氏

茂木 三枝氏

お問い合わせ・お申し込みは
TEL/048-773-3111 FAX/048-775-9090
<http://www.ageocci.or.jp/keieikakushin.html>

上尾商工会議所 中小企業相談所

〒362-8703 上尾市大字上尾村750

●経営革新塾カリキュラム

日程	テーマ・内容
1日目 9/30(土)	I. 革新計画申請の概要 【経営革新計画作成・申請・承認の流れとメリット】 ①経営革新の考え方・進め方 ②経営革新承認企業に学ぶ ③国民生活金融公庫融資説明 ④各社「革新計画作成様式」記入開始 【当社の革新計画案検討・決定】
2日目 10/7(土)	II. 革新計画の作成-1 【前回の復習】と【革新計画作成様式で計画立案】 ①売上 ②経費 ③投資 ④利益 ⑤資金 【計画の数値化のための様式記入開始】
3日目 10/14(土)	III. 革新計画の作成-2 【前回の復習】と【革新計画の数値化様式で数値計画立案】 ①売上 ②経費 ③投資 ④利益 ⑤資金 【革新計画の「申請書」への記入開始-1】
4日目 10/21(土)	IV. 「申請書」の作成 【革新計画の「申請書」への記入開始-2】 【申請書の必要事項の修正・確認で完成】最終「まとめ」

●主催 上尾商工会議所・日本商工会議所 ●共催 桶川市商工会・伊奈町商工会 ●後援 上尾市 埼玉県創業・ベンチャー支援センター

あなたのげんきのおてつだい・商工会議所からのお知らせ

ものづくりならお任せください・製造業支援サイト上尾ものづくりネットOPEN!!!

monodukuri.net
製造業支援サイト ものづくりネット
上尾商工会議所

トップ画面

ものづくりNEWS! ものづくり企業検索 企業発掘代行サービス

「ものづくり」ならお任せください
上尾商工会議所

ものづくりネットとは?
上尾商工会議所 ものづくりネットは、技術交流・受発注支援を目的とした製造業支援サイトです。
参加メンバーの高度な技術力とその底力をぜひ、お試ください。

ものづくり企業として登録したい場合はこちらからどうぞ!

更新日: 8月4日(金)

What's New! ものづくり企業 新着情報▶

上尾ものづくりネットは、技術交流・受発注を目的とした浜松商工会議所と連携した、広域に亘る『製造業支援サイト』です。製造業のポテンシャルが非常に高い地域性を活かし、少数精鋭の企業検索サイトを構築。各社が得意技術を持ち寄り、共同受注を受ける体制も整えました。本当に欲しい技術力がここにあります。ぜひ、企業活動にご活用ください。

※下記の第2回ものづくり創造セミナーで、「ものづくりネット」のデモンストレーションも行います。興味のある方は、ぜひセミナーに参加してみたいはいかがでしょうか。

**第2回
ものづくり創造セミナー**

日時
9月7日(木) 午後6時～7時30分

会場
上尾商工会議所 3階大会議室

テーマ
根っ子改善で「強い工場」をめざそう

講師
樋口 豊氏
【アプセック登録会員】

受講料 無料

平成18年
事業所・企業統計調査

10月1日は
事業所・企業統計調査

全国すべての事業所や企業が調査の対象です。調査員が調査票を持って皆様の事業所をお訪ねいたします。どうぞご協力ください。

9月下旬から調査員がお伺いします。調査員は「調査員証」を必ず携行しています。

総務省統計局・上尾市

上尾ものづくりネットに今すぐアクセス!!

<http://www.monodukuri.net/ageo/>

問い合わせ 上尾商工会議所 TEL.773-3111

会議所トピックス

◎ 聚正義塾7月講座を開催

(出席者: 塾生等38名)

聚正義塾では、7月20日世界的にも有名なパティシエの辻口博啓氏をお招きし、「和をもって世界を制す」のテーマのもと講演会を開催しました。

辻口氏が、洋菓子職人になることを決意したエピソードでは、実家が和菓子店で、小学校3年生のころ友達のパースデーパーティーに呼ばれ、初めてショートケーキに出会い色彩に感動し、食べてみるととても美味しかった。美味しすぎて皿までなめてしまって同級生の母親に「辻口君の家には、こんな美味

しいお菓子なんて無いでしょう」と言われ、和菓子屋でケーキなど有るわけ無く、悔しかったけれどとても美味かった体験を話されるなど講演会でしか聞けない貴重なお話をいただきました。



◎ 創業塾を開催

独立開業を目指す方等を対象に開業支援のためのセミナー「創業塾」を7月8日(土)から8月5日(土)まで5日間にわたり開催しました。事業計画の立て方、実務に必要な知識の講義など、約20名の受講生にとって有意義なセミナーとなりました。



9月の主な活動スケジュール

- 1日(金) 支部対抗会員親睦ゴルフ大会
- 5日(火) 埼玉県商工会議所連合会正副委員長・埼玉県産業労働部幹部職員意見交換会
- 6日(水) IT推進委員会
工業振興委員会
- 7日(木) ものづくり創造セミナー
商業振興委員会
- 11日(月) 正副会頭会議
正副会頭委員長会議
第215回常議員会
マル経審査会
大石南支部役員会
- 14日(木) 海外経済事情視察研修(台湾)～17日
県南商工会議所合同トップセミナー
- 15日(金) 埼玉県商工会議所連合会専務理事会議
- 21日(木) 埼玉県商工会議所連合会正副会頭会議・懇談会
- 30日(土) 経営革新塾開講

新たに消費税の課税事業者になられた事業者(個人)の方へ

消費税申告はもうスタートしています。

平成19年3月 消費税申告までに 準備しておきたい事

- | | |
|------------|---|
| ～9月
12月 | 中間決算、消費税額見込み試算
簡易課税制度選択届出(平成19年分)の提出期限 |
| 19年1～3月 | 消費税申告手続きの準備
消費税申告納税額の計算と資金の準備
平成18年分消費税の申告・納税 |

平成16年の課税売上高が

1,000万円(改正前3,000万円)を超えた方は、**平成18年分の消費税の確定申告**が必要です!

9月の税務無料相談日

日時: 9月8日(金)
午後1時～4時
場所: 商工会議所 相談室

「WEB消費税ガイド」で各種情報を発信!
(日本商工会議所運営管理HP) <http://www.taxinfo.jp/>

お問合せ・ご相談は商工会議所までどうぞ。
個別相談会も実施しています。



中小企業 倒産防止共済制度で 頑張るあなたをもっとサポート!

「中小企業倒産防止共済制度」それは、取引先企業の倒産による連鎖倒産からあなたを守る共済制度です。

- メリット1** 最高**3,200万円**の**共済金の貸付け**が受けられます。
- メリット2** 共済金の貸付けは**無担保・無保証人**です。
- メリット3** 掛金は**税法上経費または損金に算入**できます。
- メリット4** **一時貸付金制度**も利用できます。

制度に関するご照会・ご相談は

上尾商工会議所 **773-3111**
HPアドレス <http://www.smrj.go.jp>
独立行政法人中小企業基盤整備機構共済相談室 ☎03-3433-7171



小泉真里



ロータリーの窓

～上尾東ロータリークラブ～

早朝座禅例会『禅』は『善』なり

めまぐるしく変化する社会の中で“心に安らぎやゆとり”を与えたり、思考しながら“自分の歩むべき道を定める”——そのようなことが必要とされています。

上尾東ロータリークラブでは22年間毎年、早朝座禅例会を実施しています。座禅を組みながら心の安定や精神統一をし、心と体の健康を図り、悟りを開くことが座禅の良いところと言われています。また、現代人が不得意な「善悪の判断」や「進むべき道を模索する」時間でもあります。

今年も8月8日、すがすがしい朝の空気の中で、開山1382年、歴史と伝統ある浄土宗快楽山安養院 相頓寺の本堂をお借りして実施しました。入堂の方法、座禅の心構え、姿勢な



どを和氣住職さんに指導していただきながら、有意義な座禅例会となりました。

上尾東ロータリークラブでは、社会貢献、地域奉仕はもとより、会員自身の修行にも頑張っています。また、現在秋季会員増強月間として会員を募集しています。

上尾西リトルリーグが全国大会出場

上尾西リトルリーグは、7月9日より行われたザバスカップ2006年全国選抜北関東連盟大会で、決勝リーグに進み2勝1敗で北関東連盟の代表権を獲得しました。8月19日、20日には、愛知県豊田市で開催された全国選抜大会に3年ぶり3回目の出場をしました。優勝した平塚LLに惜しくも敗れましたが、リーグと郷土の名誉をかけた熱戦に多くの感動を呼びました。



上尾西リトルリーグでは団員を募集中です。小学生の皆さん、野球で楽しい思い出をつくりませんか。

⇒上尾西リトルリーグ (TEL.726-7778)

あびおクイズ

正解者の中から抽選で5名様に粗品をプレゼント!!

問題：9月9日は「〇の節句」とか「栗の節句」「お九日」ともいいます。〇印に入る漢字は？

●お答えは／官製ハガキの文章面にクイズの解答と本紙に関するご意見・ご感想などをお書きの添えの上、9月20日(水)必着にて下記宛にご郵送ください。
●送り先は／〒362-8703

上尾市大字上尾村750 上尾商工会議所「あびおクイズ」係
※8月号の正解は「ハリケーン」でした。
※当選者の発表は発送をもって代えさせていただきます。

労務年金



【Q】会社を興してからずっと家族的雰囲気をもっとし、窮屈な規則等も作らず、仲良く仕事をしてきたつもりです。しかし、従業員はそんな私の気持ちがわからず、わがままで不平不満を言うばかりです。何故このようなのでしょうか。

【A】失礼ながら当然の帰結というほかはありません。

問題点は2つあります。1つは家族的雰囲気ということです。そのこと自体が悪いわけではありません。真の家族になり切れ、本気で従業員のためを思ってその成長を心配し、心の底から優しく、心の底から厳しくなれるならば良いのですが、実態はそうではないでしょう。そもそも家族的「的」とは「…のようなもの」ということです。つまり家族の擬似、わかりやすく言えば家族のニセモノということです。そこにあるのは、ただ表面の優しさだけ。和気あいあいと仲良くやろうといった見せかけの家族があるだけです。このような見せかけは、彼らはすぐに見抜きます。見抜いてニセ家族のぬるま湯の中でわがまとなり、勝手気ままに振舞うようになります。

家族的はやめることです。やめて、社会で生きてゆく厳しさを上下関係の中で叩き込むことです。これは私が30年にわたり、コンサルタントと

して大企業を、そして社労士として中小零細企業を見てきた実感でもあります。

問題点の2つ目は会社の規則、つまり就業規則もないということです。これは組織にとっての法律でありオキテであり、土台であり大黒柱です。サルをはじめ組織を作る動物の世界には全てオキテがあります。そうでなかったら収拾がつかないからです。まして人間社会にオキテがなかったら社会そのものが成り立ちません。国家でも会社でも、人間が集まって集団が形成され社会が構成される以上、オキテたる法や規則は必須です。それのない組織はタガのない桶のようなもの。メンバーはやはりわがまとなり、自己中心的となり、権利ばかり主張する統制の取れないドラケ集団となるのです。

社労士法人
斎藤マネジメントオフィス・アンジェロ
相談役 斎藤 之幸

TEL.781-2651

中国語会話教室
受講生募集

中国語を楽しみながら習得しませんか!

NPO法人 彩高では、楽しく学ぶ中国語会話教室を開講します。
この機会に中国語会話にチャレンジしてみませんか!

期 間／10月～12月の水曜日計10回、1月～3月の水曜日計10回
時 間／午後6時～7時30分
会 場／アリコペールサロン館 2階 会議室(上尾駅東口駅前・上尾都市開発(株)の会議室)
受講料／月6,500円 入学金2,000円 (テキスト代は各自負担)
講師／中国人留学生他 (補講講師は、中国外国学院大 教師、中国人ビジネスマン等)
主催・申込先／NPO法人 彩高 上尾市本町1-1-5遠山ビル201
TEL・FAX 771-2281(堀、赤坂)

上尾・伊奈

優良霊園情報

●宗教・宗派自由
●ご遺骨のない方も
お求めになれます。

上尾霊園

●交通／JR高崎線「北上尾駅」より車で約5分、「上尾駅」より車で約10分
●施設／管理棟(休憩所・法要施設)・水道施設・駐車場



彩の葉

●交通／JR高崎線「上尾駅」より車で約23分、JR川越線「指扇駅」より車で約3分
●施設／管理棟(休憩所・法要施設)・駐車場



新埼玉霊園

●交通／ニューシャトル「よしのはら駅」より徒歩約8分、東北自動車道「岩槻IC」より車で約10分
●施設／管理棟(休憩所・法要施設)・駐車場



大宮青山苑

●交通／JR宇都宮線「東大宮駅」「蓮田駅」より車で約5分
●施設／管理棟(休憩所・法要施設)・駐車場



ほたるの里聖地霊苑

●交通／ニューシャトル「丸山駅」より徒歩約7分、JR高崎線「上尾駅」より車で約5分
●施設／管理棟(休憩所・法要施設)・水場・駐車場



グレイブガーデンみどりの森

●交通／ニューシャトル「志久駅」より徒歩約12分、国道17号「上尾市役所前」交差点より約3.1km
●施設／管理棟(休憩所・法要施設)・駐車場



詳しい資料を差し上げます

お気軽にフリーダイヤルまたはホームページでお申し込み下さい。

フリーダイヤル

0120-36-1217

●受付：年中無休(午前9時～午後5時迄)※携帯電話からもつながります。

ホームページ <http://www.otsukastone.co.jp>

全優石

OHTSUKA

株式会社

大塚

本社／〒362-0015 上尾市緑丘2-5-6 TEL.048-773-1234(代)

110

資料請求された方、
先着50名様にお贈りする
「お墓110番」プレゼント!!

NEW OPEN

NISHI-AGEO
MEMORIAL GARDEN
西上尾メモリアルガーデン

西上尾メモリアルガーデン



墓所使用料

1区画 7万円より

オープン特価「限定50区画」



完成総額 54.88万円(税込)
墓所使用料+石工事費



●交通／JR高崎線「上尾駅」「北上尾駅」より車で約13分
●施設／管理事務所(休憩所)・駐車場

9月の運勢

風水コーディネーター：加藤 佳孝

九	星	一白水星	二黒土星	三碧木星	四緑木星	五黄土星	六白金星	七赤金星	八白土星	九紫火星
満	年	106・97・88 79・70・61 52・43・34 25・16・7	107・98・89 80・71・62 53・44・35 26・17・8	99・90・81 72・63・54 45・36・27 18・9・0	100・91・82 73・64・55 46・37・28 19・10・1	101・92・83 74・65・56 47・38・29 20・11・2	102・93・84 75・66・57 48・39・30 21・12・3	103・94・85 76・67・58 49・40・31 22・13・4	104・95・86 77・68・59 50・41・32 23・14・5	105・96・87 78・69・60 51・42・33 24・15・6
運	勢	今後の方向性を選択する月。今までの反省を十分生かして再出発を！突発的な出来事にも見舞われます。そんな時こそ、しっかりと何事にも動じないで将来を見据えて行動しよう。真価が問われる時です。								
ラッキーポイント		北	西北	西南	北	南	南	西北	南	北
キ　ー　カ　ラ　ー		シルバー	アイボリー	ゴールド	ブラウン	モスグリーン	ホワイト	ライトグリーン	ブルー	オレンジ

①お買い物券(2,000円)を5名様

"心をかたちに季節の果物"
～地方発送承ります～

上尾市場内でお店を構えて37年、今日も新鮮・安心で美味しいフルーツ・野菜を皆様の食卓にお届けします。一般小売りも行っています。お気軽にご利用ください。



上尾市西門前252(上尾市場内)
tel. 771-0932

提供 (株)二重作商店

②洗車券(2200円相当)5名様

晴れたら洗車、雨ならランドリー
門型洗車とスプレー洗車機どちら
でもご利用になれます。
(年中無休)



伊奈町5-19
tel. 721-0031

提供 グリーンプラザ伊奈

③お食事券(2,100円)を5名様

"手打ちパスタとふかふかピザ"
イコス上尾の隣に落ちついた雰囲気
のログハウス。そこがLucky Bird。
ディナーは1人1,575円からの取り
分けコースや季節で変わる単品メ
ニューも各種取り揃えています。6名
以上でのパーティーメニュー(2,100円
から全9品など要予約)も承ります。



上尾市平塚1061-6
tel. 773-4876

提供 Lucky Bird(ラッキーバード)

あびお読者プレゼント

応募要領

●応募方法／官製はがきに希望するプレゼント名(1点)と番号、本紙へのご意見・ご感想、住所、氏名、年齢、連絡先電話番号をご明記の上、下記宛にご郵送ください。(プレゼントの発送及び紙面作成の参考とさせていただきます)

●申込締切／9月20日(水)到着分までとします。
●抽選方法／締切後に各プレゼントごとに抽選します。

●発表／発送をもって発表に代えさせていただきます。

●宛先／〒362-8703 上尾市大字上尾村750
上尾商工会議所「あびお読者プレゼント」係

読者投稿も募集しています

あびおでは、読者の皆さんからの投稿も歓迎しています。本紙4ページの「読者登場・行ってきました」10ページの「ふるさと自慢」のコーナー、などの他、日常生活で役立つ身近な情報やあなたの地域の街かど情報をお気軽にお寄せください。採用させていただいた方には記念品を差し上げます。

④コーヒー200g×3袋セット(1,800円相当)を10名様

●今月のお買得コーヒーは
オークションコーヒーです。

オークションコーヒーって何？
審査員により選ばれたコーヒーが、業者の間でインターネットによるオークションにかけられたコーヒーです。

●ブラジル オウロ・プレット カップオブエクセレンス
●エルサルバドル サン・アントニオ Qオークション
●ニカラグア サンタ・クララ Qオークション

今月の500g500円コーヒー1g1円
ブレンドフロレンス



上尾市小泉35-35
tel. 726-4343

提供 村上珈琲

⑤コミック、インターネット3時間パック(10名様)又はカラオケ2時間パック(平日月～金無料券(10組20名様))

広々とした店内で、のんびりゆったり。アナタだけの時間をお過ごしください。
カラオケは最新機種導入。ソフトドリンクは飲み放題です。



上尾市中区3-11-2
tel. 777-3277

提供 コミックバスター リプロ館北上尾店

⑥バンダナ・キャップを20名様

"気軽に使用できる便利な帽子
「バンダナ・キャップ」

・レジャー・料理・スポーツに！
・親子・家族で！夫婦・恋人同士で！
・誰の頭にもフィットするので、ズレたりすることがありません。



※色・柄は選べません。ご了承ください。

提供 (有)スローライフ咲久来

上尾市群吉1232-3
tel. 781-2839

お客様の信頼と信用を得て50年…
きめ細かなサービスと、
安全に! 安心を! モットーに躍進します。
お電話ください! お見積りから始めます!

Sato Motor

安心車検 点検整備 一般修理
钣金塗装 出張修理

見積り先行

愛車をいたわる 関東指第4-816号 関東運輸局長指定工場

佐藤自動車整備株式会社

〒362-0014 埼玉県上尾市本町5丁目5番2号
Tel.048(771)0204(代) Fax.048(771)0369

秘密厳守
相談無料

経営安定特別相談室をご利用ください



◆こんな時に…

- 取引先の倒産が経営に大きくひびいている
- 仕事の受注量が減ってきて売上減少に陥った
- 融資により経営不振を切りぬけたい
- 思い切った経営改善をはかりたい



◆充実したスタッフが…

- 弁護士 ●公認会計士
 - 税理士 ●中小企業診断士
- がご相談に応じます



◆対応策の検討!

- 債権者など関係者への協力要請
- 関係機関等による融資斡旋
- 手形処理、事業転換他の指導・助言
- 倒産防止が困難な場合の円滑な整理方法、法的手続などの指導・助言

問合せ先：上尾商工会議所 TEL：773-3111

saitama.e-hakuba.com

http://www.e-hakuba.com

住まいの名探偵／常時5,000件掲載物件探索

不動産会社も使用している

流通物件 Library ライブラリ

24時間音声
資料請求サービス

販売価格の5桁のメディア番号を
右記フリーダイヤルにてお知らせ下さい。
ご希望の物件資料をお送りいたします。

0120-
167-898

メディア番号 280001 620万円 マンション別所団地 ■交通/JR高崎線宮原駅10分徒歩3分 ■専有/61.12㎡ バルコニー8.61㎡ ■間取り/4K(昭和49年2月築) ■管理費/18000円/月 積立金/含む ■所在/さいたま市北区別所町 ★4階部分南バルコニー一隅当り良好 いなげやマルヤパティ 商業施設充実買い物便利 別所小学校200m ■入居可	メディア番号 280002 1280万円 中古上尾小敷谷 ■交通/JR高崎線尾上駅10分徒歩2分 ■土地/100.11㎡ (30.28坪) ■建物/74.94㎡ (22.70坪) ■間取り/4DK(昭和53年2月築) ■所在/上尾市小敷谷 ★本下水 大石南小学校 大石南中学校区 平成12年外壁塗装 ベランダ改修 平成14年屋根改修 平成16年浴室改修 住環境良好 ■角地	メディア番号 280003 1550万円 マンション 楠川歩4分 1550万円 ■交通/JR高崎線楠川駅徒歩4分 ■専有/63.34㎡ バルコニー8.55㎡ ■間取り/2LDK+S(平成7年7月築) ■管理費/11050円/月 ■積立金/4420円/月 ■所在/楠川市1丁目 ★カウンターキッチン 7階部分南バルコニー一隅当り良好 楠川小学校区 納戸6.4帖収納豊富 ■平成7年築	メディア番号 280004 1680万円 ■交通/高崎線尾上駅徒歩12分 ■土地/138.67㎡ (41.94坪) ■地目/宅地 ■現況/更地 ■用途/準住居 ■建坪率/60% ■容積率/200% ■所在/上尾市上町2丁目 ★間口約9m整形地 上尾中央小学校区 イヅカ薬局 BigA 商業施設充実 ■本下水	メディア番号 280005 1700万円 ■交通/高崎線尾上駅徒歩15分 ■土地/103.26㎡ (31.12坪) ■地目/宅地 ■現況/更地 ■用途/第1種住居 ■建坪率/60% ■容積率/200% ■所在/上尾市緑丘1丁目 ★閑静な住宅街 北上尾駅歩9分も利用可 南西公道面 ■本下水	メディア番号 280006 1980万円 新築 伊奈町 1980万円 ■交通/ニューシャトル内宿駅徒歩8分 ■土地/124.75㎡ (37.73坪) ■建物/117.85㎡ (35.7坪) ■間取り/4LDK(平成18年8月築) ■所在/伊奈町小針内宿 ★LDK16.75帖 ペアガラス カウンターキッチン 浴室乾燥機 公道面 整形地 区画整理地内 カーブスペース2台 ■本下水
メディア番号 280007 2200万円 ■交通/高崎線宮原駅徒歩25分 ■土地/214.16㎡ (64.79坪) ■地目/宅地 ■現況/古屋有 ■用途/第2種中高層 ■建坪率/60% ■容積率/200% ■所在/さいたま市北区別所町 ★本下水 南6m公道に接する bigA歩200m買い物便利 別所小学校250m ■区画整理地内	メディア番号 280008 2600万円 新築 楠川49坪 2600万円 ■交通/JR高崎線楠川駅15分徒歩7分 ■土地/164.72㎡ (49.82坪) ■建物/102.47㎡ (30.99坪) ■間取り/4LDK(平成18年6月築) ■所在/楠川市坂田 ★駐車スペース2台 LDK16.7帖 広い南庭 全居室2面彩光 陽当り良好 ■区画整理地	メディア番号 280009 2780万円 新築 上尾西門前 2780万円 ■交通/上尾西門前上尾駅徒歩17分 ■土地/110.40㎡ (33.39坪) ■建物/86.73㎡ (26.22坪) ■間取り/4LDK(平成18年9月建築予定) ■建築確認No./40611197 ■所在/上尾市西門前 ★区画整理地内 L形キッチン 全居室南向陽当り良好 上平公園300m ■本下水	メディア番号 280010 2880万円 新築 上尾小泉 2880万円 ■交通/JR高崎線尾上駅12分徒歩7分 ■土地/130.73㎡ ■建物/92.74㎡ ■間取り/3LDK(平成18年11月建築予定) ■建築確認No./46080521号 ■所在/上尾市小泉 ★都市ガス 本下水 大石小学校500m LDK17.25帖 リビング階段 ■区画整理地	メディア番号 280011 2980万円 新築 上尾12分 2980万円 ■交通/JR高崎線尾上駅徒歩12分 ■土地/125.61㎡ (37.99坪) ■建物/89.01㎡ (26.92坪) ■間取り/4LDK(平成18年10月建築予定) ■所在/上尾市本町3丁目 ★ペアガラス 独立型キッチン 中央小学校400m ■本下水	メディア番号 280012 3080万円 中古上尾歩7分 3080万円 ■交通/JR高崎線尾上駅徒歩7分 ■土地/167.82㎡ (50.76坪) ■建物/94.00㎡ ■間取り/4LDK(平成14年3月築) ■所在/上尾市西宮下1丁目 ★本下水 主寝室12帖 駐車スペース2台 広い南庭陽当り良好 鴨川小学校区 ■駅歩7分50坪
メディア番号 280013 910万円 ■交通/JR高崎線尾上駅徒歩25分 ■土地/135.29㎡ (40.92坪) ■地目/宅地 ■現況/更地 ■用途/第1種住居地域(一部調整) ■建坪率/60% ■容積率/200% ■所在/上尾市大谷本郷 ★全9区画の分譲地です。 お好きなプランでどうぞ！ 駐車スペース2台可 ■建物のマイホームをどうぞ	メディア番号 280014 1180万円 ■交通/JR高崎線楠川駅徒歩10分 ■土地/162.09㎡ (49.03坪) ■地目/宅地 ■現況/古屋有 ■用途/第1種住居地域 ■建坪率/60% ■容積率/200% ■所在/楠川市泉2丁目 ★建築条件はありません お好きなメーカーでどうぞ！ 南側隣地の庭につき日当り良好 ■土地49坪	メディア番号 280015 1490万円 ■交通/JR高崎線北上尾駅徒歩20分 ■土地/137.81㎡ (41.69坪) ■地目/宅地 ■現況/古屋有 ■用途/第1種低層住居専用地域 ■建坪率/50% ■容積率/100% ■所在/上尾市泉台1丁目 ★区画整理地内につき住環境良好 お好きなハウスメーカーでどうぞ！ ■都市ガス、本下水	メディア番号 280016 1680万円 ■交通/JR高崎線楠川駅徒歩15分 ■土地/118.64㎡ (35.88坪) ■地目/宅地 ■現況/古屋有 ■用途/第1種低層住居専用地域 ■建坪率/50% ■容積率/80% ■所在/楠川市朝日 ★都市ガス、本下水 建築条件ありません お好きなメーカーでどうぞ ■整形地	メディア番号 280017 1680万円 中古 宮原 1680万円 ■交通/JR高崎線宮原駅徒歩17分 ■土地/95.77㎡ (28.97坪) ■建物/77.84㎡ (23.54坪) ■間取り/4DK(昭和54年10月築) ■所在/さいたま市北区宮原4丁目 ★現空につきいつでも内見できます カーブスペース有 マイホームの第一歩にどうぞ！ ■本下水	メディア番号 280018 1680万円 中古 西宮下 1680万円 ■交通/JR高崎線尾上駅徒歩17分 ■土地/123.06㎡ (37.22坪) ■建物/122.34㎡ (37.00坪) ■間取り/5LDK+S(昭和63年7月築) ■所在/上尾市西宮下3丁目 ★大手ハウスメーカーの注文住宅につき 大変しっかりしております。 現空につきいつでも内見できます。 ■大家族向き
メディア番号 280019 1720万円 中古 宮原 1720万円 ■交通/JR高崎線宮原駅徒歩22分 ■土地/143.12㎡ (43.29坪) ■建物/96.39㎡ (29.15坪) ■間取り/4LDK(平成9年3月築) ■所在/さいたま市西区内野本郷 ★人気のカウンターキッチンに 広々14帖のリビング 築浅中古必見！ ■全室南向き	メディア番号 280020 1780万円 ■交通/JR高崎線楠川駅徒歩20分 ■土地/267㎡ (80.76坪) ■地目/山林 ■現況/更地 ■用途/第1種低層住居専用地域 ■建坪率/50% ■容積率/80% ■所在/上尾市上 ★広いお庭で家庭菜園など いかがですか？ 建築条件ありません ■現地を見て下さい！	メディア番号 280021 2150万円 ■交通/JR高崎線北上尾駅徒歩16分 ■土地/146.97㎡ (44.45坪) ■地目/宅地 ■現況/古屋有 ■用途/第1種低層住居専用地域 ■建坪率/50% ■容積率/100% ■所在/上尾市浅間台4丁目 ★区画整理完了地区内 6m公道面 建築条件無 ■閑静な住宅地	メディア番号 280022 2280万円 新築 鴻巣145坪 2280万円 ■交通/JR高崎線鴻巣駅15分徒歩7分 ■土地/480.07㎡ (145.22坪) ■建物/110.56㎡ (33.44坪) ■間取り/4LDK(平成18年7月築) ■建築確認No./完成済 ■所在/鴻巣市鳳凰 ★魅惑の土地145坪 カーブスペース3台以上可！ 全室南向き！ いつでも内見できます。 ■LDK広々18帖	メディア番号 280023 2730万円 新築 上尾 2730万円 ■交通/JR高崎線尾上駅徒歩26分 ■土地/182.04㎡ (55.06坪) ■建物/98.53㎡ (29.89坪) ■間取り/4LDK(平成18年5月築) ■建築確認No./完成済 ■所在/上尾市上尾村 ★カーブスペース2台可 完成済にてすぐに入居できます。 ■LDK15.5帖	メディア番号 280024 3580万円 ■交通/JR高崎線尾上駅徒歩18分 ■土地/278.09㎡ (84.27坪) ■地目/宅地 ■現況/古屋有 ■用途/第1種住居地域 ■建坪率/60% ■容積率/200% ■所在/上尾市東宮3丁目 ★南道路につき日当り良好 現在古屋ありますが 更地にてお引き渡します ■上尾小、上尾中学区
メディア番号 280025 1700万円 ■交通/JR高崎線鴻巣駅徒歩19分 ■土地/136.32㎡ (40.92坪) ■地目/宅地、畑、山林 ■現況/建物有 用途/無し ■建坪率/60% ■容積率/200% ■所在/北本市深井 ★6m公道面 是非ご覧ください ■517.08坪	メディア番号 280026 1750万円 中古 伊奈 1750万円 ■交通/JR宇都宮線蓮田駅徒歩18分 ■土地/90.1㎡ ■建物/90.1㎡ ■間取り/4SLDK(平成7年11月築) ■所在/伊奈町小室 ★南小510m、南中615m 南道路面す 敷地41坪日当たり良好 ■敷地41坪	メディア番号 280027 1822.8万円 ■交通/JR高崎線北上尾駅徒歩8分 ■土地/123㎡ ■地目/原野 ■現況/更地 ■用途/第1種低層住居専用地域 ■建坪率/50% ■容積率/100% ■所在/上尾市西門前 ★PAPA6分 芝川小5分 上平第3区画整理地内 ■6m公道面 整形地	メディア番号 280028 2080万円 ■交通/JR高崎線北上尾駅徒歩15分 ■土地/112.00㎡ ■建物/88.97㎡ ■間取り/4LDK(平成17年3月築) ■所在/上尾市泉台 ★注文住宅 お風呂、洗面所新品 内外装リフォーム済み 都市ガス、本下水 ■41坪	メディア番号 280029 2280万円 ■交通/ニューシャトル伊奈中央駅徒歩3分 ■土地/100.07㎡ ■建物/109.89㎡ ■間取り/5LDK+S(平成9年5月築) ■所在/伊奈町小室 ★注文住宅 6m公道面 内外装リフォーム済み 伊奈中央区画整理地内 ■ゆとりの5LDK+S	メディア番号 280030 2290万円 中古 上尾原市 2290万円 ■交通/ニューシャトル沼南駅徒歩3分 ■土地/161.86㎡ ■建物/120.69㎡ ■間取り/6LDK+S(昭和61年6月築) ■所在/上尾市原市 ★注文住宅 いなげや3分 敷地ゆとりの52坪 お庭広々 日当たり良好 ■6LDK+S
メディア番号 280031 2370万円 ■交通/JR高崎線北上尾駅徒歩18分 ■土地/176.39㎡ ■地目/畑 ■現況/更地 ■用途/第1種低層住居 ■建坪率/50% ■容積率/80% ■所在/上尾市中妻 ★イヅカ薬局630m 鴨川中央公園260m 都市ガス 本下水 区画整理地 ■敷地ゆとりの53坪	メディア番号 280032 2380万円 新築 楠川 2380万円 ■交通/JR高崎線楠川駅12分 ■土地/202.50㎡ ■建物/98.53㎡ ■間取り/4LDK(平成18年2月築) ■所在/楠川市加納 ★大型開発現場内 2Fロフト付 カーブスペース2台分 ■敷地ゆとりの200㎡	メディア番号 280033 2480万円 ■交通/JR高崎線尾上駅徒歩18分 ■土地/114.23㎡ ■建物/98.95㎡ ■間取り/4LDK(平成8年2月築) ■所在/上尾市本町 ★ピアノも弾ける 防音室ついています 内外装リフォーム済み 現空に付すぐご覧いただけます ■三井ホームの家	メディア番号 280034 2580万円 ■交通/JR高崎線北上尾駅徒歩12分 ■土地/136.06㎡ ■建物/98.31㎡ ■間取り/4LDK+吹抜け (平成7年7月築) ■所在/上尾市中妻 ★カーブスペース2台分 内外装リフォーム済み 浅間台郵便局6分 ■使い勝手の良い間取り！	メディア番号 280035 2680万円 ■交通/JR高崎線北上尾駅徒歩13分 ■土地/85.43㎡ ■建物/84.40㎡ ■間取り/大型3LDK (平成17年2月築) ■所在/上尾市浅間台 ★恵まれた住環境 地震に強い2×4工法 6m公道面 ■LDK15畳	メディア番号 280036 2680万円 ■交通/JR高崎線北上尾駅徒歩12分 ■土地/115.89㎡ ■建物/76.18㎡ ■間取り/4LDK(平成7年5月築) ■所在/上尾市緑丘 ★生活環境良好な立地 建物丁寧にお使いです。 ■人気の緑丘
メディア番号 280037 1400万円 ■交通/JR東北線蓮田駅徒歩14分 ■土地/143㎡ (43.25坪) ■地目/宅地 ■現況/更地 ■用途/第1種低層 ■建坪率/50% ■容積率/80% ■所在/伊奈町栄 ★前面道路5.5mの公道による開放感 間口約10.2m×奥行14mの整形地形 本下水 ■区画整理完了地内	メディア番号 280038 1500万円 中古 宮原 1500万円 ■交通/JR高崎線宮原駅バス5分徒歩8分 ■土地/134.97㎡ (40.82坪) ■建物/129.05㎡ (39.03坪) ■間取り/4LDK+S+W ★ハウスメーカー施工の注文住宅 収納豊富、広いLDK 8帖の和室などぜひご覧ください。 南道路で明るい室内、広いバルコニー ■南道路 陽当り良好	メディア番号 280039 1511.5万円 ■交通/JR高崎線北上尾駅徒歩18分 ■土地/107.20㎡ (32.42坪) ■地目/宅地 ■現況/更地 ■用途/第1種低層 ■建坪率/60% ■容積率/100% ■所在/上尾市小泉 ★都市ガス・本下水 開放感のある角地(6×8m) ■小泉の区画整理地内	メディア番号 280040 1580万円 ■交通/JR高崎線楠川駅 10分 ■土地/677.67㎡ (204.99坪) ■地目/宅地 ■現況/古屋有 ■用途/なし ■建坪率/50% ■容積率/100% ■所在/楠川市川田谷 ★広い土地をお探しの方に 家庭菜園、ガーデニングなどお好きな方に！ 建築条件なし ■緑豊かな環境でエコライフ	メディア番号 280041 1927万円 ■交通/JR高崎線楠川駅徒歩20分 ■土地/227.72㎡ (68.88坪) ■地目/宅地 ■現況/古屋有 ■用途/宅地 ■建坪率/60% ■容積率/200% ■所在/楠川市泉1丁目 ★都市ガス 建築条件なしですので お好みのメーカーで理想のプランを！ 広い庭でガーデニング ■敷地68坪	メディア番号 280042 2090万円 新築 楠川 2090万円 ■交通/JR高崎線楠川駅徒歩17分 ■土地/122.96㎡ (37.19坪) ■建物/85.64㎡ (25.90坪) ■間取り/3LDK(平成18年6月築) ■建築確認No./45034558号 ■所在/上尾市上 ★カーブスペース2台、グルニエ LDK広々17.25帖 窓々完成、内覧受付中 ■都市ガス・本下水完備
メディア番号 280043 2180万円 ■交通/JR高崎線北上尾駅徒歩25分 ■土地/186.47㎡ (56.40坪) ■建物/96.16㎡ (29.08坪) ■間取り/4LDK(平成18年11月築) ■建築確認No./46060724号 ■所在/鴻巣市小松 ★住環境良好・本下水 カーブスペース2台 ロフト・グルニエ 吹き抜けによる広々い玄関ホール ■広い庭・広い室内	メディア番号 280044 2280万円 ■交通/ニューシャトル内宿駅徒歩14分 ■土地/154.93㎡ (46.86坪) ■建物/97.71㎡ (29.55坪) ■間取り/4LDK(平成18年5月築) ■建築確認No./424号 ■所在/伊奈町小針新宿 ★前面6m南公道面 カーブスペース2台 広い庭に広いLDK15帖 のびゆく街、開放的な住環境 ■区画整理地内	メディア番号 280045 2780万円 ■交通/JR東北線東大宮駅徒歩7分 ■土地/114.58㎡ (34.66坪) ■建物/90.72㎡ (27.44坪) ■間取り/3LDK+S(平成18年9月築) ■建築確認No./46030619号 ■所在/上尾市瓦葺 ★駅まで7分、スーパー、 公園なども近くにありま す。とにかく便利な住環境 ■カーブスペース2台	メディア番号 280046 2880万円 ■交通/JR高崎線尾上駅バス8分徒歩8分 ■土地/188.61㎡ (57.05坪) ■建物/112.18㎡ (34.2坪) ■間取り/5LDK(平成3年2月築) ■所在/上尾市地頭方 ★南道路で広い南庭 陽当り良好 注文住宅ならではの 広々間取り・広々い玄関ホール ■5LDKの大型住宅	メディア番号 280047 3180万円 ■交通/JR高崎線尾上駅徒歩15分 ■土地/149.00㎡ (45.07坪) ■建物/117.12㎡ (35.42坪) ■間取り/4LDK(昭和63年4月築) ■所在/上尾市本町2丁目 ★地震に強いパナホーム施工の軽量鉄骨造 室内大変キレイにお使いです。 都市ガス・本下水 注文住宅ならではのゆとりある間取り ■南西6m道路	メディア番号 280048 3580万円 ■交通/東武野田線北宮駅徒歩6分 ■土地/101.53㎡ (30.71坪) ■建物/100.18㎡ (30.30坪) ■間取り/4LDK(平成18年10月築) ■建築確認No./00451号 ■所在/さいたま市北区東大宮 ★[大成]駅歩4分 大宮公園10分 大宮まで徒歩20分程の所です。 カーブスペースも2台分 全室南向 奥行のあるワイドバルコニー ■人気の東大宮

住まいのパートナー

全日本不動産協会会員

不動産保証協会会員

不動産免許/国土交通大臣(2)第5871号

※表示以外全て媒介



株式会社
 Hakuba

エーステート 白馬

〒362-8511 埼玉県上尾市谷津2-1-1 ショーサンプラザ(イトーヨーカ堂)5F

FAX資料請求サービス

チラシに掲載されているご希望の
メディア番号を下記FAX番号
までお知らせください。ご希望
の物件資料をお送り致します。
FAX.048-773-0108



資料請求券
ご希望の物件の資料を申し込めます。
No.170205
No.170206
No.170207
※表示以外全て媒介

あけおし商店会「とくだね館」http://www.ageonet.jp

上尾商工会議所 9月号

2100

古紙配合率100%再生紙を使用しています